

STIHL RMA 339, RMA 339 C

STIHL



- | | | | |
|-----------|-------------------------|-----------|----------------------------|
| DE | Gebrauchsanleitung | LT | Naudojimo instrukcija |
| EN | Instruction manual | RO | Instrucțiuni de utilizare |
| FR | Manuel d'utilisation | EL | Οδηγίες χρήσης |
| NL | Gebruiksaanwijzing | RU | Инструкция по эксплуатации |
| IT | Istruzioni per l'uso | BG | Инструкция за експлоатация |
| ES | Manual de instrucciones | UK | Посібник з експлуатації |
| PT | Manual de utilização | ET | Kasutusjuhend |
| NO | Bruksanvisning | | |
| SV | Bruksanvisning | | |
| FI | Käyttöopas | | |
| DA | Betjeningsvejledning | | |
| PL | Instrukcja obsługi | | |
| SK | Návod na obsluhu | | |
| TR | Kullanım kılavuzu | | |
| HU | Használati útmutató | | |
| SR | Uputstvo za upotrebu | | |
| HR | Upute za uporabu | | |
| CS | Návod k použití | | |
| LV | Lietošanas pamācība | | |

RMA 339.0

RMA 339.0 C

E

INT 1

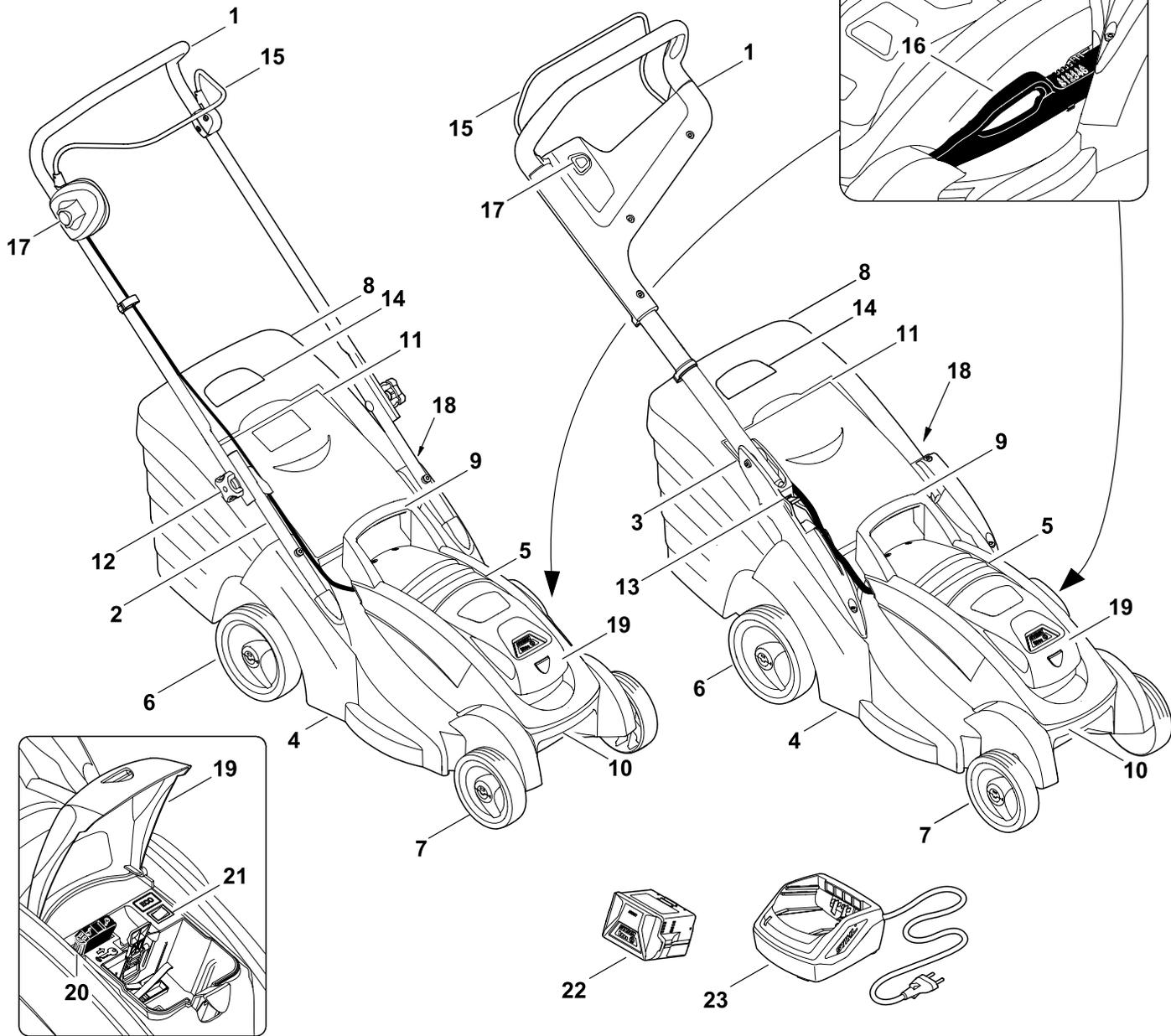




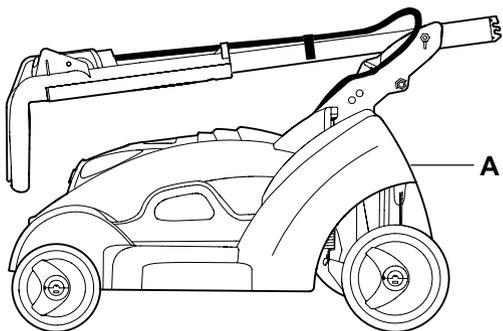
1

RMA 339

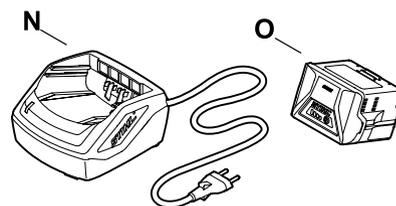
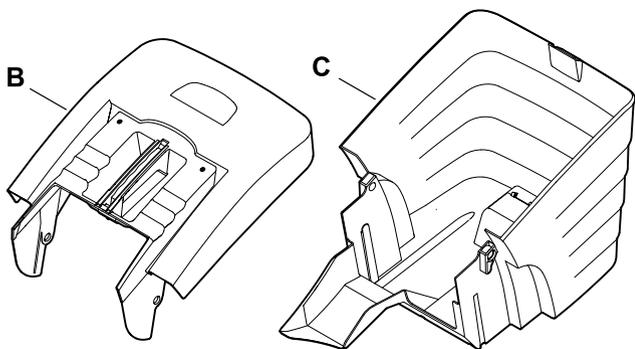
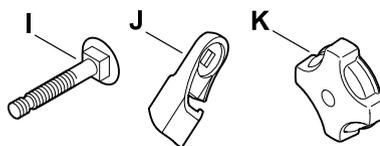
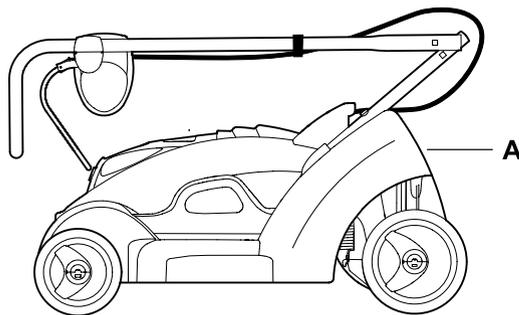
RMA 339 C



RMA 339 C

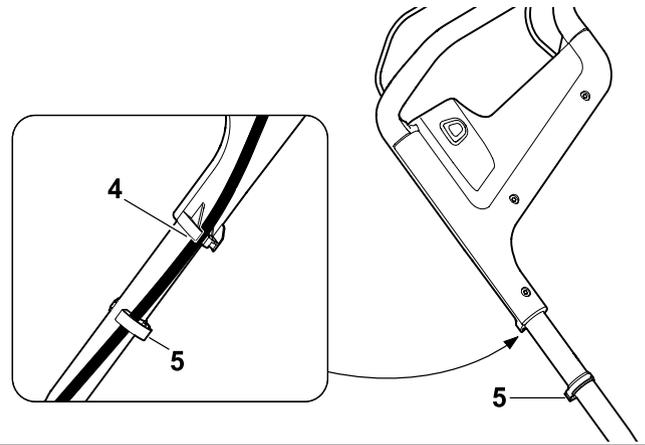
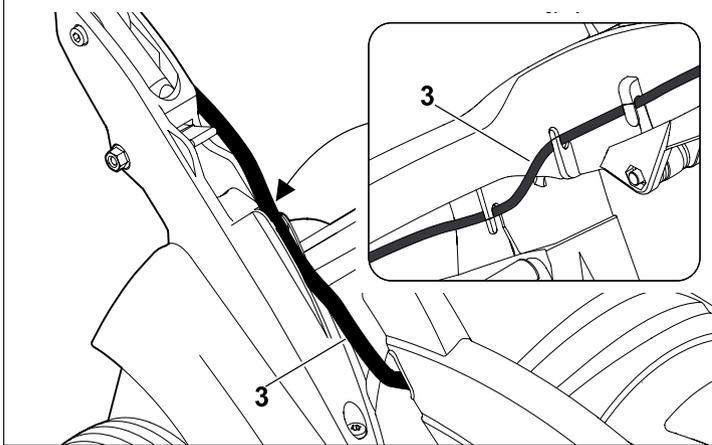
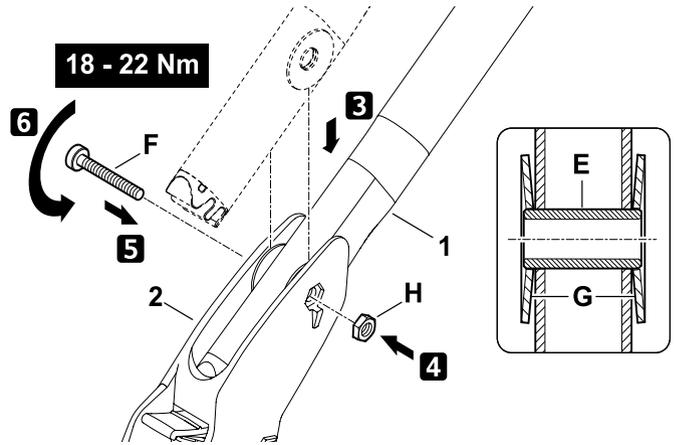
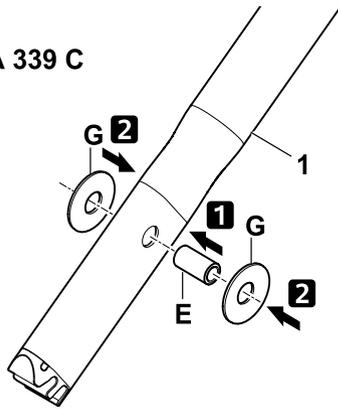
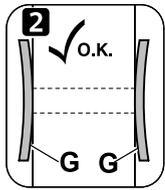


RMA 339



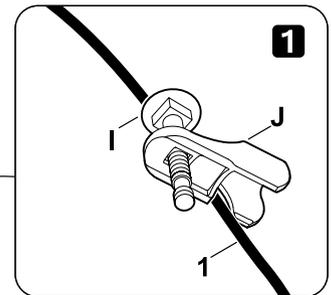
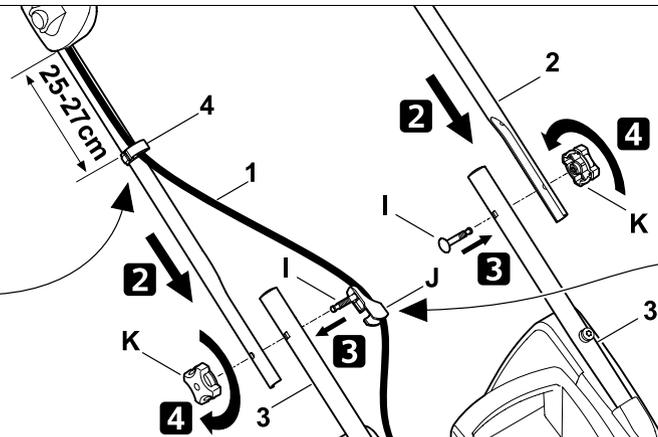
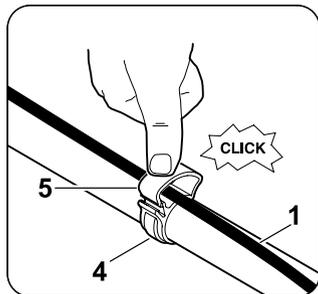
3

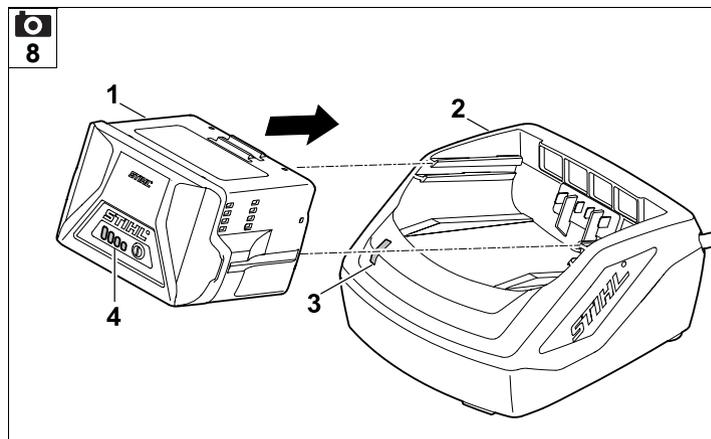
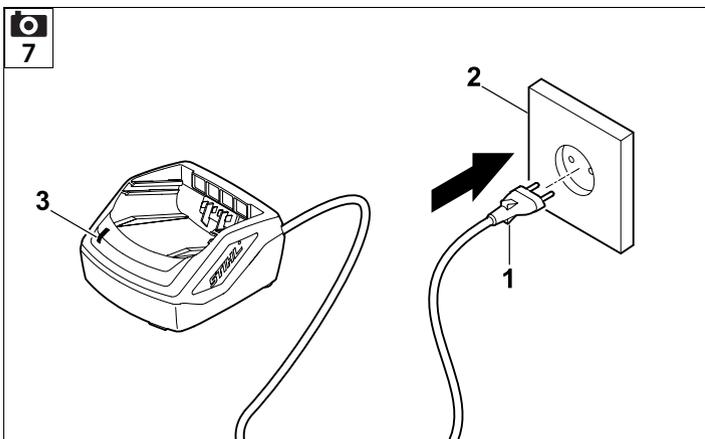
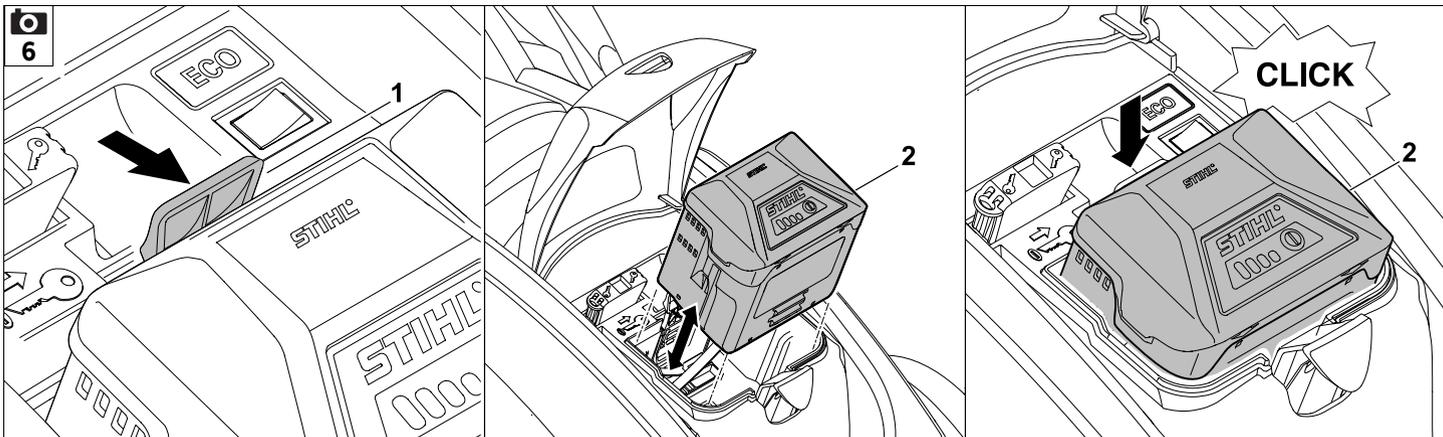
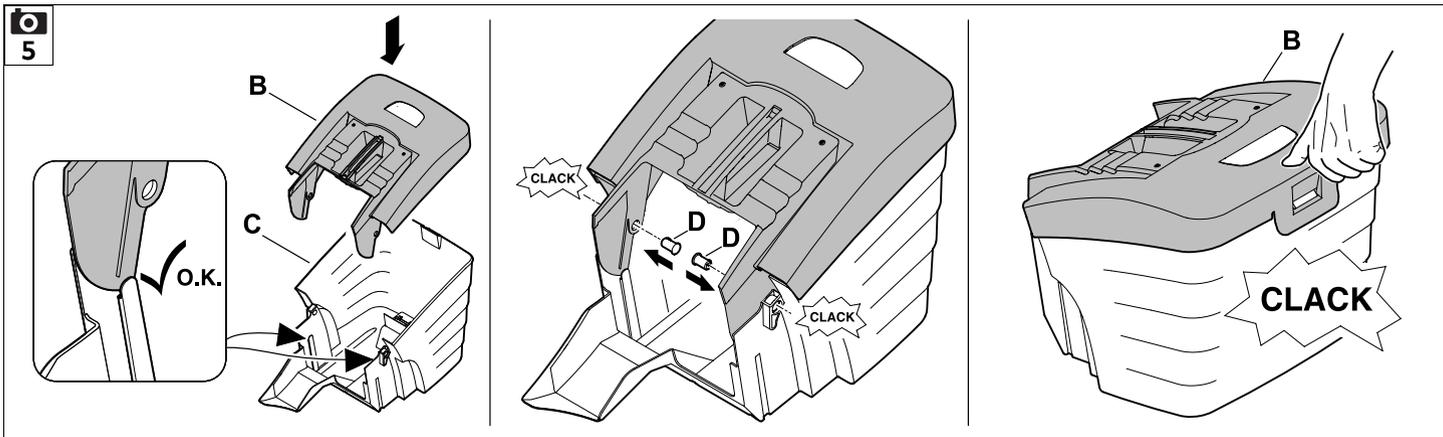
RMA 339 C

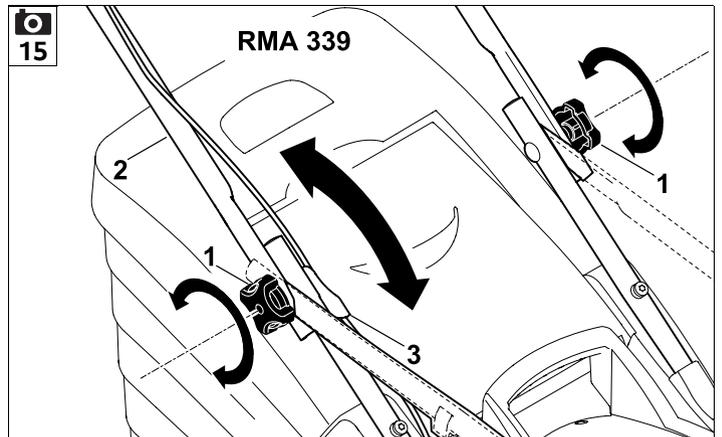
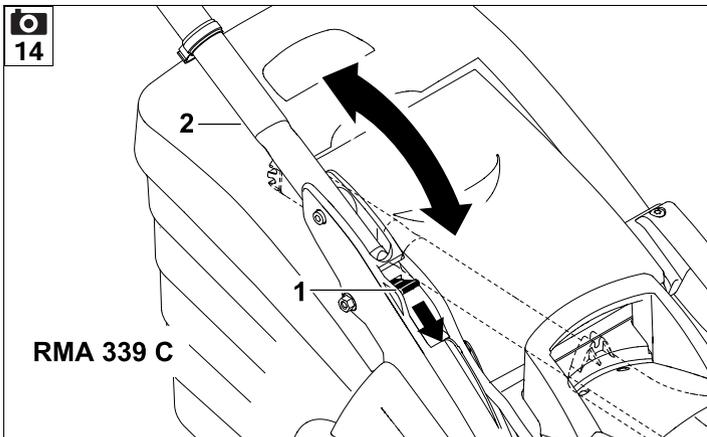
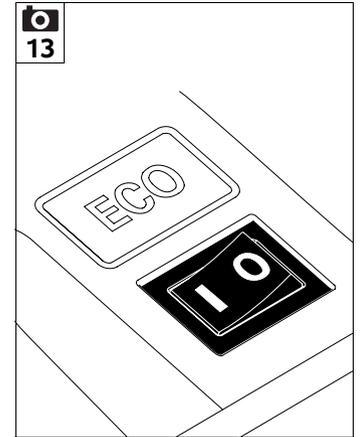
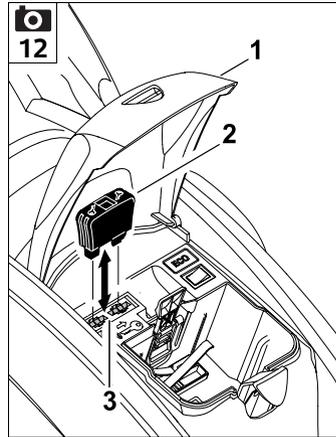
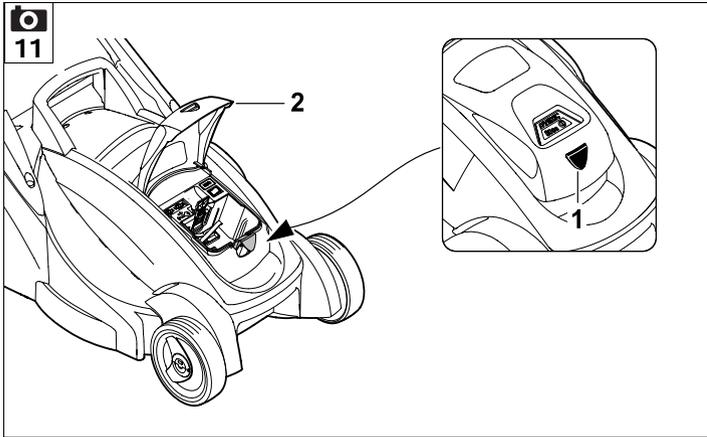
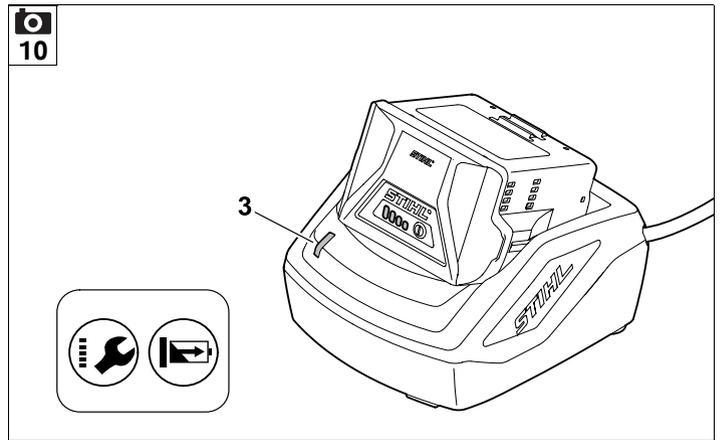
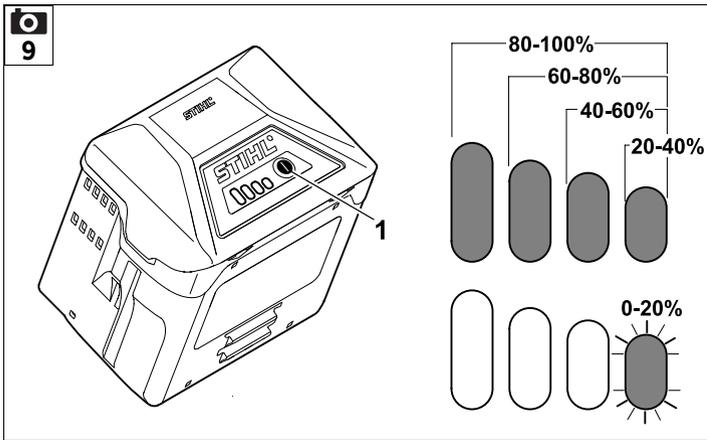


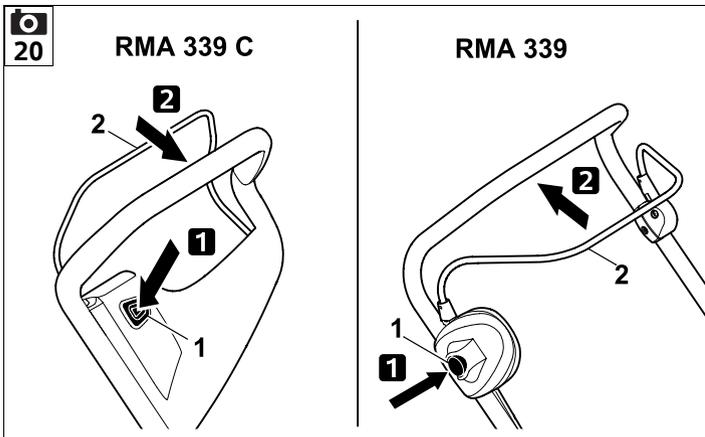
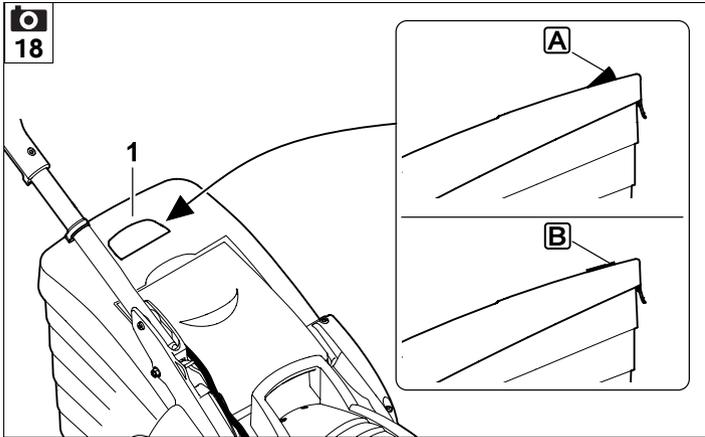
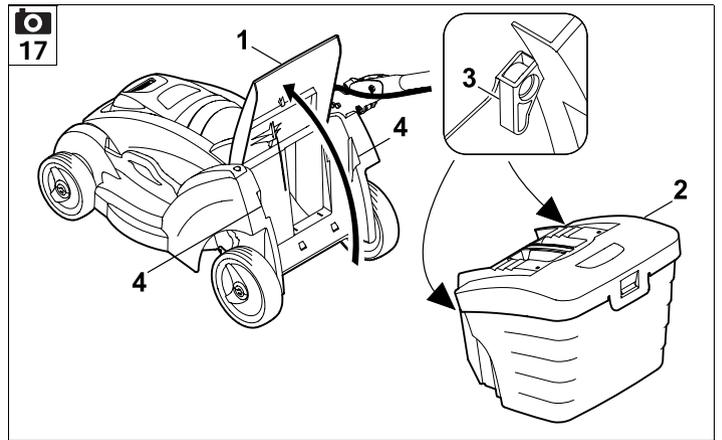
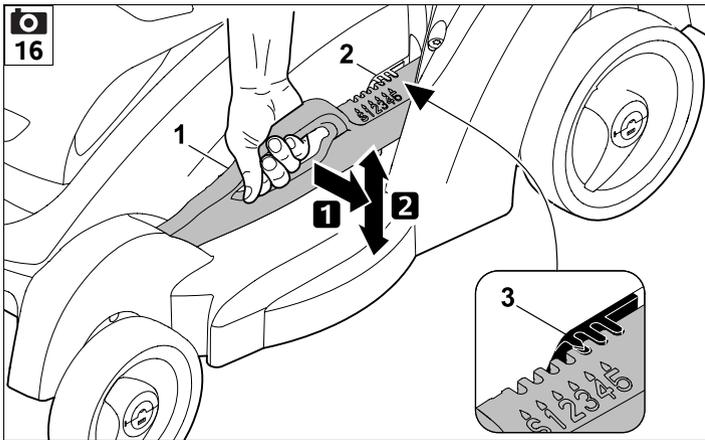
4

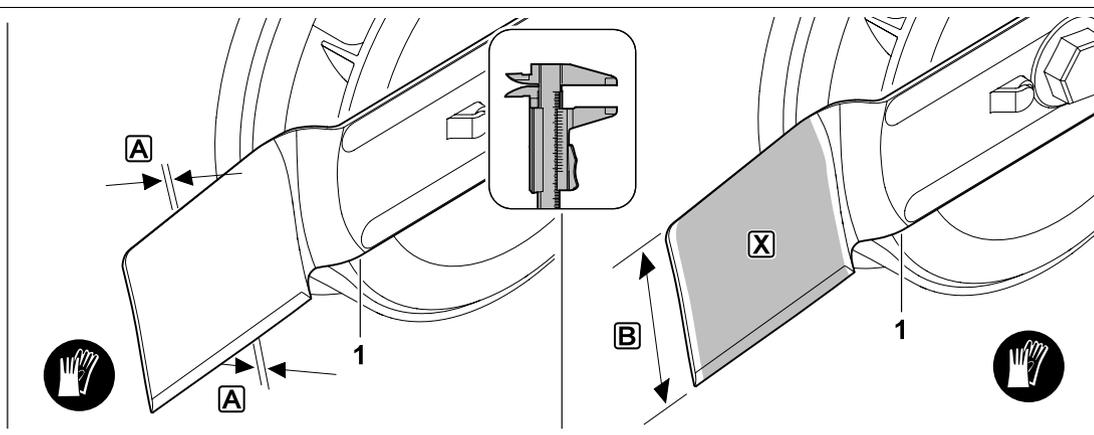
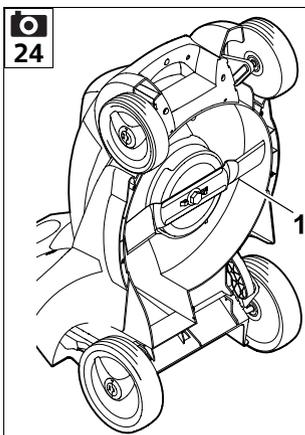
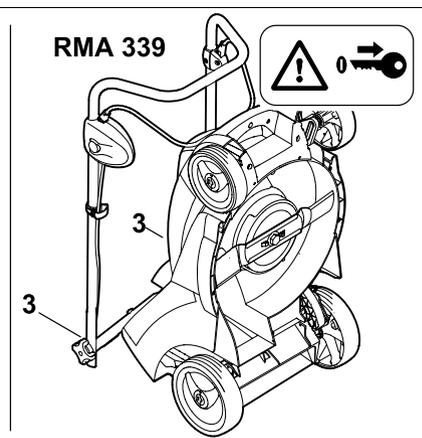
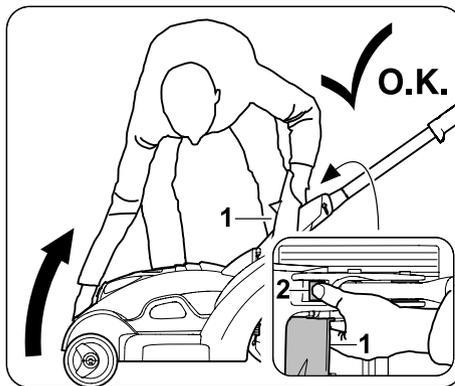
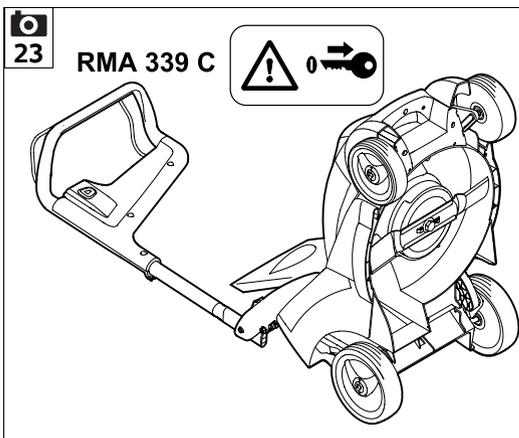
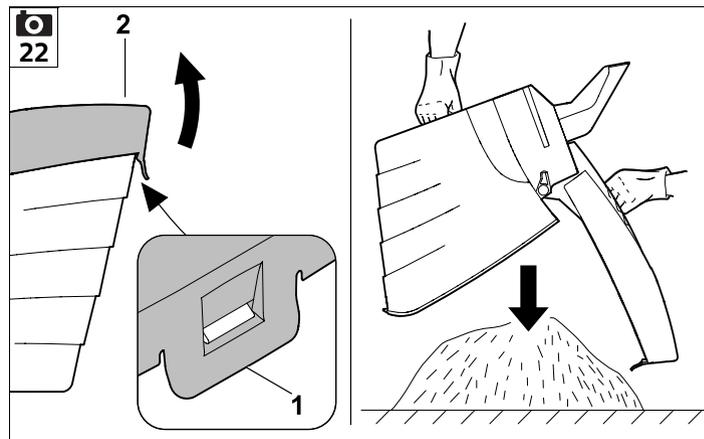
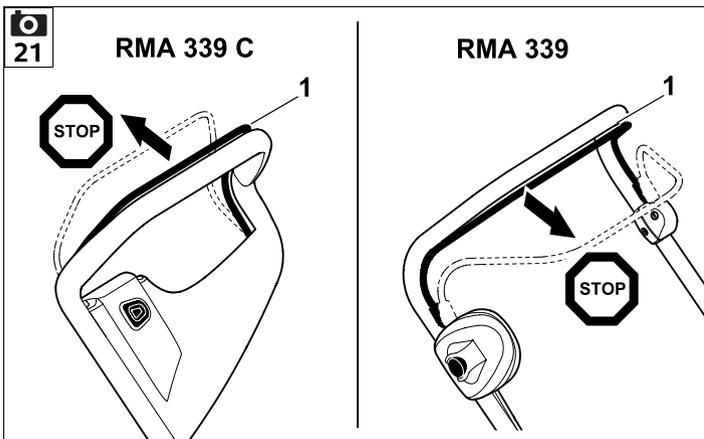
RMA 339

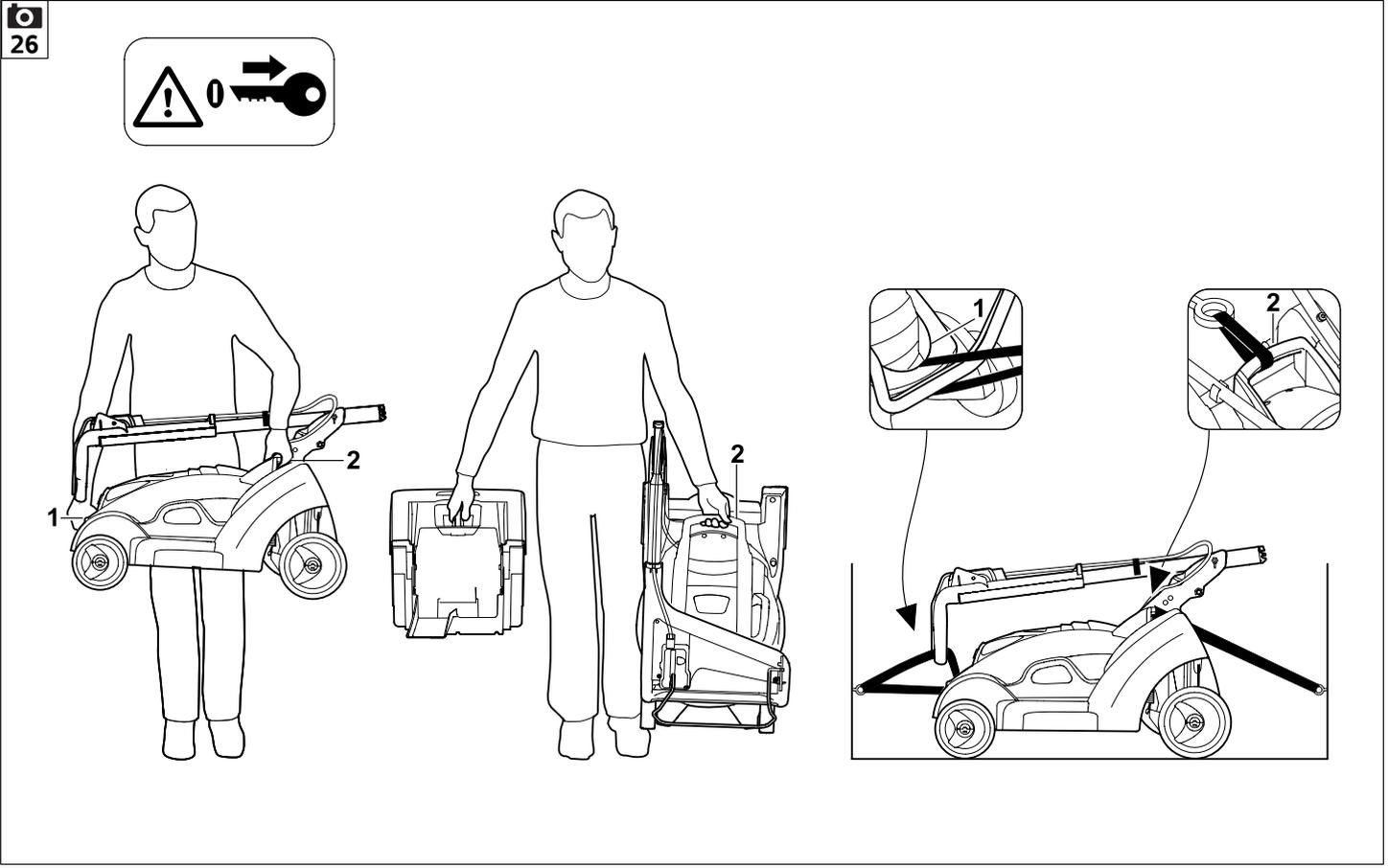
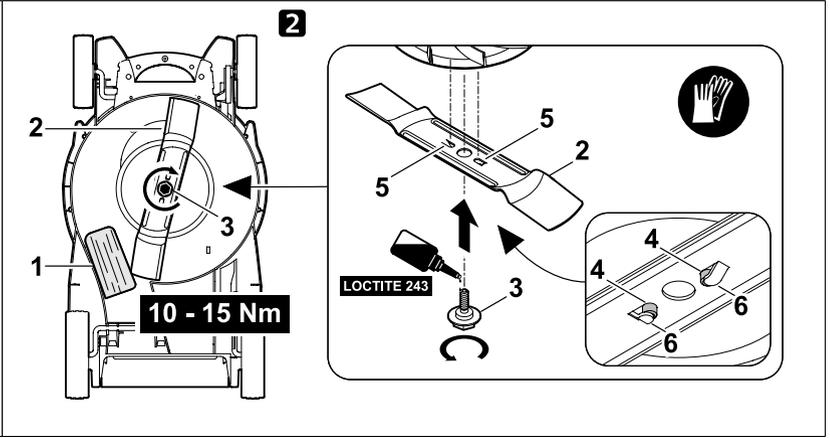
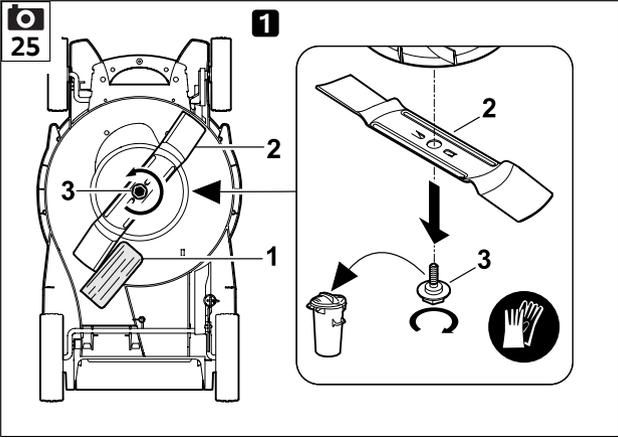




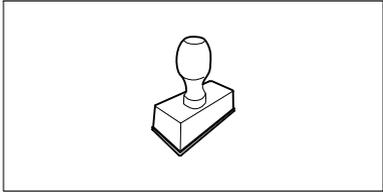






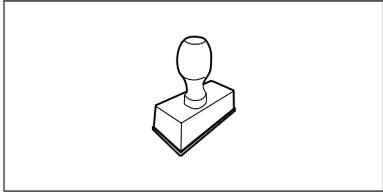


UU _____ 2.0



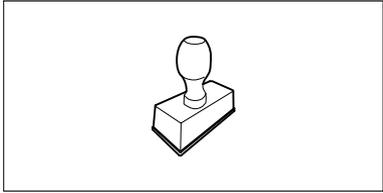
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



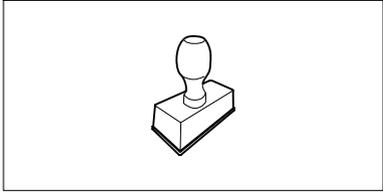
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



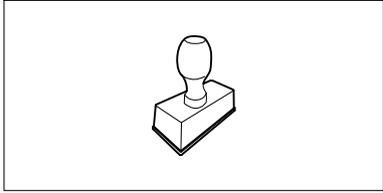
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



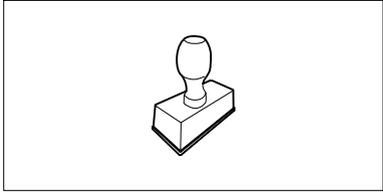
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



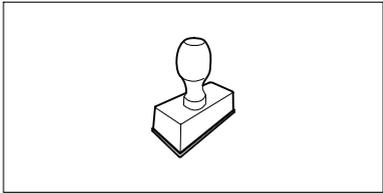
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



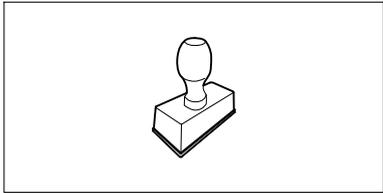
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



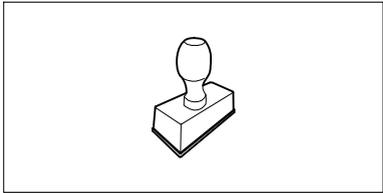
▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



▶ UU _____ 2.0

UU _____ 2.0



▶ UU _____ 2.0

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для Вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить обширную техническую поддержку.

Мы благодарим Вас за доверие и желаем приятных впечатлений от Вашего нового изделия STIHL.



Д-р Николас Штиль

**ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ
ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.**

1. Содержание

О пользовании данной инструкцией по эксплуатации	568	Электрическое подключение зарядного устройства	580
Общие сведения	568	Извлечение/установка аккумулятора	580
Указание по чтению инструкции по эксплуатации	568	Зарядка аккумулятора	580
Варианты для различных стран	569	Светодиоды на аккумуляторе	581
Описание устройства	569	Светодиод на зарядном устройстве	581
Техника безопасности	569	Элементы управления	581
Общие сведения	569	Отсек для аккумулятора	581
Рабочая одежда и средства защиты	571	Блокировочный штекер	581
Аккумулятор	571	Выключатель экономичного режима	581
Зарядное устройство	572	Регулировка моно-рукоятки (RMA 339 C)	582
Зарядка	573	Складывание двухсторонней рукоятки (RMA 339)	582
Транспортировка устройства	573	Центральная регулировка высоты скашивания	582
Транспортировка аккумулятора	574	Травосборник	583
Перед работой	574	Индикатор заполнения травосборника	583
Во время работы	575	Рекомендации по работе	583
Техническое обслуживание, очистка, ремонт и хранение	577	Общие сведения	583
Хранение при длительных перерывах в работе	578	Производительность скашивания	583
Утилизация	578	Рабочая зона пользователя	584
Описание символов	578	Правильная нагрузка электродвигателя	584
Комплект поставки	579	При блокировке ножа косилки	584
Подготовка устройства к работе	579	Устройство защиты электродвигателя от термической перегрузки	584
Общие сведения	579	Защитные устройства	584
Монтаж моно-рукоятки (RMA 339 C)	579	Блокировочный штекер	584
Монтаж двухсторонней рукоятки (RMA 339)	579	Защитные устройства	584
Сборка травосборника	580	Управление обеими руками	584
Аккумулятор и зарядное устройство	580	Тормоз остановки электродвигателя	584
Общие положения	580	Введение устройства в работу	585

Подготовительные мероприятия	585
Включение газонокосилки	585
Выключение газонокосилки	585
Опустошение травосборника	585
Техническое обслуживание	585
Общие положения	585
Очистка устройства	585
Электродвигатель и колеса	586
Аккумулятор	586
Зарядное устройство	586
Проверка износа ножа	587
Демонтаж и монтаж ножа косилки	587
Заточка ножа косилки	587
Хранение в зимний период	588
Транспортировка	588
Перенос и закрепление газонокосилки	588
Транспортировка аккумулятора	589
Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений	589
Охрана окружающей среды	590
Стандартные запчасти	590
Декларация о соответствии	590
Декларация изготовителя о соответствии директивам EU газонокосилки STIHL RMA 339.0, RMA 339.0 C	590
Знаки соответствия	591
Установленный срок службы	591
Штаб-квартира STIHL	591
Дочерние компании STIHL	591
Представительства STIHL	591
Импортеры STIHL	591
Технические данные	592
Аккумулятор STIHL AK	593
REACH	593

Поиск неисправностей	593
График сервисного обслуживания	596
Подтверждение передачи	596
Подтверждение сервисного обслуживания	596

2. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

2.1 Общие сведения

Данная инструкция по эксплуатации является **переводом оригинальной инструкции** по эксплуатации производителя согласно директиве ЕС 2006/42/ЕС.

Компания STIHL постоянно работает над усовершенствованием ассортимента своей продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменения внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения.

Вследствие этого претензии в отношении технических данных или рисунков этой брошюры не принимаются.

В данной инструкции по эксплуатации могут быть описаны модели, которые доступны не на всех странах.

Данная инструкция по эксплуатации защищена законодательством об авторском праве. Все авторские права сохраняются, в частности, на тиражирование, перевод и обработку с использованием электронных систем.

2.2 Указание по чтению инструкции по эксплуатации

На рисунках и в текстах описывается определенная последовательность операций.

В данной инструкции по эксплуатации поясняются все пиктограммы, которые нанесены на устройстве.

Направление взгляда:

Направление взгляда, принятое в инструкции по эксплуатации при употреблении терминов «слева» и «справа»:

Пользователь стоит за устройством и смотрит вперед по направлению движения.

Ссылка на главу:

Для ссылок на соответствующие главы и подразделы с целью подробных объяснений используется стрелка. В следующем примере приведена ссылка на главу: (⇒ 7.2)

Обозначение разделов текста:

Описанные указания могут выглядеть, как в следующих примерах.

Операции, требующие вмешательства пользователя:

- Ослабить винт (1) с помощью отвертки, нажать рукоятку (2) ...

Общее перечисление:

- Применение изделия для спортивных мероприятий или конкурсов

Тексты с дополнительной значимостью:

Разделы текста с дополнительной значимостью помечены в инструкции по эксплуатации одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания.



Опасность!

Предупреждает об опасности несчастных случаев и получения тяжелых травм для людей. Требуется соблюдать определенные правила поведения и воздерживаться от нарушений.



Предупреждение!

Опасность травматизма для людей. Соблюдение определенных правил поведения предотвращает возможные или вероятные травмы.



Осторожно!

Получения легких травм или нанесения материального ущерба можно избежать, соблюдая определенные правила поведения.



Указание

Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок управления.

Тексты с ссылками на рисунки:

Рисунки, поясняющие пользование устройством, находятся в самом начале инструкции по эксплуатации.

Символ фотоаппарата служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.



2.3 Варианты для различных стран

Компания STIHL поставляет зарядные устройства с различными штекерами и выключателями в зависимости от страны назначения.

На рисунках изображены зарядные устройства с евроштекерами, подключение к сети устройств с другими типами штекеров производится аналогично.

3. Описание устройства



- 1 Верхняя часть ведущей ручки
- 2 Нижняя часть ведущей ручки (RMA 339)
- 3 Консоль (RMA 339 C)
- 4 Корпус
- 5 Капот двигателя
- 6 Заднее колесо
- 7 Переднее колесо
- 8 Травосборник
- 9 Верхняя ручка для транспортировки
- 10 Нижняя ручка для транспортировки
- 11 Откидная крышка
- 12 Поворотная ручка (RMA 339)
- 13 Фиксирующий рычаг ведущей ручки (RMA 339 C)
- 14 Индикатор заполнения травосборника

- 15 Бугель остановки двигателя
- 16 Рукоятка регулировки высоты
- 17 Кнопка включения
- 18 Фирменная табличка с паспортными данными и номером машины
- 19 Крышка
- 20 Блокировочный штекер
- 21 Выключатель экономичного режима
- 22 Аккумулятор
- 23 Зарядное устройство

4. Техника безопасности

4.1 Общие сведения



При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать данные требования по технике

безопасности.



Перед первым вводом в работу необходимо внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации.

Инструкцию по эксплуатации следует бережно сохранять для дальнейшего пользования.

Соблюдение этих мер предосторожности необходимо для обеспечения Вашей безопасности, однако их перечень не является полным. Применять устройство следует в соответствии с чувством здравого смысла и ответственности, не забывая при этом, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Ознакомьтесь с элементами управления и особенностями применения устройства.

Работать с устройством разрешается только лицам, изучившим инструкцию по эксплуатации и имеющим навыки управления устройством. Перед первым вводом устройства в эксплуатацию пользователь должен пройти квалифицированный инструктаж, ориентированный на практический опыт. Пользователь должен пройти инструктаж по безопасному обращению с устройством у продавца или другого специалиста.

В частности, в ходе этого инструктажа пользователю следует разъяснить, что работа с устройством требует особой осмотрительности и концентрации внимания.

Даже если вы эксплуатируете данное устройство надлежащим образом, не стоит забывать про возможность возникновения остаточных рисков.



Опасность для жизни вследствие удушья!

Опасность удушья для детей во время игр с упаковочным материалом. Упаковочный материал следует непременно хранить в недоступном для детей месте.

Устройство со всем навесным оборудованием можно передавать или одалживать только тем пользователям, которые, в принципе, знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства. Устройство необходимо передавать всегда с инструкцией по эксплуатации.

Необходимо убедиться, что пользователь физически, психически и умственно в состоянии управлять

устройством и работать с ним. Если пользователь обладает физическими, психическими или умственными недостатками, он может работать с устройством только под надзором ответственного лица, или следуя его указаниям.

Следует убедиться, что пользователь достиг совершеннолетия или обучен соответствующей профессии согласно национальным правилам.

Пользоваться устройством разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии. Если у Вас имеются проблемы со здоровьем, то следует обратиться к врачу и выяснить, можно ли Вам работать с устройством. Запрещается работать с устройством после употребления алкогольных напитков, наркотиков или приема лекарств, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Устройство разработано для личного использования.

Внимание – опасность несчастных случаев!

Устройство предназначено только для скашивания газонов. Иное применение запрещено. Оно может привести к опасным последствиям или повреждению устройства.

Из-за опасности получения травм пользователем устройство запрещается применять для следующих работ (неполное перечисление):

- для подрезки веток, зеленых ограждений и кустов,
- для подрезки вьющихся растений,

- для ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах,
- для измельчения обрезков деревьев и кустарников,
- для очистки дорожек (всасыванием, продувкой),
- для выравнивания поверхности почвы, например, при наличии земляных холмиков, сделанных кротами,
- для транспортировки срезанной травы, кроме подачи ее в предназначенный для этого травосборник.

Из соображений безопасности запрещается любое изменение на устройстве, за исключением квалифицированной установки принадлежностей, допущенных компанией STIHL. Кроме того, изменения устройства приводят к лишению права на гарантийный ремонт. Сведения о разрешенных к использованию принадлежностях вы получите у дилеров STIHL.

Запрещены изменения устройства с целью увеличения мощности или частоты вращения двигателя внутреннего сгорания или электродвигателя.

Запрещено производить какие-либо изменения устройства, которые ведут к увеличению уровня шума.

Запрещается использование устройства для транспортировки предметов, животных или людей, в особенности детей.

Особую осторожность следует проявлять при применении устройства в зонах зеленых насаждений, парках, на

спортплощадках, на улицах и предприятиях лесного и сельского хозяйств.

Отпускайте машину только на ровном месте, чтобы случайное откатывание с него было исключено.



Внимание! Опасность для здоровья вследствие вибрации! Чрезмерная нагрузка, вызванная

вибрациями, может нанести ущерб системе кровообращения и нервной системе, особенно у лиц с нарушениями кровообращения. При появлении симптомов, которые могут появиться из-за вибрационной нагрузки, необходимо обратиться к врачу.

Нижеуказанные симптомы появляются в основном в пальцах, на руках или запястных суставах (неполный перечень примеров):

- потеря чувствительности,
- боли,
- миастения,
- дисхромия кожи,
- неприятные явления формикации.

Необходимо обеими руками крепко, но без напряжения, удерживать ведущую ручку в предусмотренных местах.

Необходимо спланировать рабочее время так, чтобы можно было длительное время избегать чрезмерных нагрузок.

4.2 Рабочая одежда и средства защиты



При работе всегда носить прочную обувь с нескользкой подошвой. Нельзя работать босиком или, например, в сандалиях.



Кроме того, во время работ по техобслуживанию и очистке, а также при транспортировке устройства следует надевать прочные перчатки, не носить распущенными длинные волосы и покрывать их (использовать головной убор, шапку и т. п.).



При заточке ножа косилки необходимо пользоваться подходящими защитными очками.

Работать с устройством разрешается только в длинных брюках и в плотно прилегающей одежде.

Нельзя надевать свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся узлы (рычаги управления), также не разрешается носить украшения, галстуки и шарфы.

4.3 Аккумулятор

Дети могут не осознавать и неправильно оценивать опасности, связанные с аккумулятором, в результате чего они могут получить серьезные травмы.

- Не подпускать детей к аккумулятору.
- Аккумулятор должен храниться в недоступном для детей месте.

Аккумулятор не защищен от всех воздействий окружающей среды. Если подвергнуть аккумулятор определенным воздействиям окружающей среды, он может загореться или взорваться, что связано с опасностью получения травм или материального ущерба.

- Защищать аккумулятор от огня и воздействия высоких температур. 
- Не бросать аккумулятор в огонь.
- Соблюдать допустимый диапазон температур аккумулятора. (⇔ 19.1) 
- Держать аккумулятор вдали от металлических предметов.
- Защищать аккумулятор от дождя и влаги, а также не погружать его в жидкости. 
- Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
- Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- Защищать аккумулятор от химических веществ и солей.
- Не допускать падения аккумулятора.

- Хранить аккумулятор в чистом и сухом месте.
- Аккумулятор следует хранить в закрытом помещении.
- Хранить аккумулятор отдельно от газонокосилки и зарядного устройства.
- Хранить аккумулятор в упаковке, не проводящей электрический ток.

- Аккумулятор следует хранить в допустимом диапазоне температур. (⇒ 19.1)

Аккумулятор находится в **технически безопасном состоянии**, если выполнены следующие условия:

- Аккумулятор не имеет повреждений.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор работоспособен и не подвергался никаким изменениям конструкции.

В технически небезопасном состоянии аккумулятор перестает работать исправно, в результате чего возможно получение серьезных травм.

- Запрещается использовать поврежденный или неисправный аккумулятор.
- Не заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
- Если аккумулятор загрязнен или влажный: очистить аккумулятор и дать ему высохнуть.
- Не вносить изменений в конструкцию аккумулятора.
- Не вставлять предметы в отверстия аккумулятора.
- Не соединять электрические контакты аккумулятора металлическими предметами во избежание замыкания.
- Не вскрывать аккумулятор.

Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. В случае попадания этой жидкости на кожу или в глаза возможно появление раздражений кожи или глаз.

- Избегать контакта с жидкостью.

- В случае попадания жидкости на кожу: промыть соответствующие участки кожи обильным количеством воды с мылом.
- В случае попадания жидкости в глаза: промывать глаза обильным количеством воды не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.

От поврежденного или неисправного аккумулятора может исходить непривычный запах, также возможно образование дыма или возгорание, что связано с опасностью получения серьезных травм вплоть до летального исхода, а также с опасностью материального ущерба.

- В случае непривычного запаха от аккумулятора или образования дыма: не использовать аккумулятор и держать его вдали от горючих веществ.
- В случае возгорания аккумулятора: потушить аккумулятор огнетушителем или водой.

4.4 Зарядное устройство

Дети могут не осознавать и неправильно оценивать опасности, связанные с зарядным устройством и электрическим током, в результате чего они могут получить серьезные травмы.

- Не подпускать детей к зарядному устройству.
- Зарядное устройство должно храниться в недоступном для детей месте.

Зарядное устройство не защищено от всех воздействий окружающей среды. Если подвергнуть зарядное устройство

определенным воздействиям окружающей среды, оно может загореться или взорваться, что связано с опасностью получения травм или материального ущерба.

- Не использовать зарядное устройство рядом с легковоспламеняющимися и взрывчатыми веществами.
- Не использовать зарядное устройство на легковоспламеняющемся основании.
- Соблюдать допустимый диапазон температур зарядного устройства.
- Использовать зарядное устройство в закрытом и сухом помещении. 
- Хранить зарядное устройство отдельно от газонокосилки и аккумулятора.
- Перед установкой на хранение дать зарядному устройству остыть.
- Хранить зарядное устройство в чистом и сухом месте.
- Зарядное устройство следует хранить в закрытом помещении.

Зарядное устройство находится в **технически безопасном состоянии**, если выполнены следующие условия:

- Зарядное устройство не имеет повреждений.
- Зарядное устройство чистое и сухое.
- Зарядное устройство работоспособно и не подвергалось никаким изменениям конструкции.

В технически небезопасном состоянии компоненты работают неправильно, а защитные устройства могут выйти из строя, в результате чего возможно получение серьезных травм.

- Запрещается использовать поврежденное или неисправное зарядное устройство. Такое зарядное устройство подлежит утилизации.
- Если зарядное устройство загрязнено или влажное: очистить зарядное устройство и дать ему высохнуть.
- Не вносить изменений в конструкцию зарядного устройства.
- Не вставлять предметы в отверстия зарядного устройства.
- Не соединять электрические контакты зарядного устройства металлическими предметами во избежание замыкания.
- Не вскрывать зарядное устройство.

Соединительный кабель не предназначен для переноски или подвешивания зарядного устройства. Возможно повреждение соединительного кабеля и зарядного устройства.

- Брать и держать зарядное устройство следует за его корпус. Зарядное устройство оснащено интегрированной ручкой, за которую удобно поднимать устройство.
- Установить зарядное устройство в настенный держатель.

4.5 Зарядка

Контакт с находящимися под напряжением деталями может возникнуть по следующим причинам:

- Поврежден соединительный кабель.
- Повреждена сетевая вилка.
- Неправильно установлена розетка.

Контакт с находящимися под напряжением деталями может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить серьезные травмы вплоть до летального исхода.

- Необходимо проверить соединительный кабель и сетевую вилку на наличие повреждений.
- Вставить сетевую вилку в правильно установленную розетку.

Неверное сетевое напряжение или неверная частота сети во время зарядки может стать причиной повышенного напряжения в зарядном устройстве, что связано с вероятностью повреждения зарядного устройства.

- Сетевое напряжение и частота электросети должны совпадать с данными, указанными на фирменной табличке зарядного устройства с паспортными данными.

Во время зарядки от поврежденного или неисправного зарядного устройства может исходить непривычный запах, также возможно образование дыма, что связано с опасностью получения травм или материального ущерба.

- Извлечь сетевую вилку из розетки.

При недостаточном отводе тепла зарядное устройство может перегреться и привести к возгоранию, что связано с опасностью получения серьезных травм вплоть до летального исхода, а также с опасностью материального ущерба.

- Не накрывать зарядное устройство.
- Установить зарядное устройство в настенный держатель.

В случае подключения нескольких зарядных устройств к одной розетке возможна перегрузка электрических проводов во время зарядки. В результате электрические провода могут сильно нагреться и привести к возгоранию, что связано с опасностью получения серьезных травм вплоть до летального исхода, а также с опасностью материального ущерба.

- К одной розетке следует подключать одно зарядное устройство.
- Не подключать зарядное устройство к множественным розеткам.

4.6 Транспортировка устройства

Работать следует только в защитных (⇒ 4.2) перчатках, чтобы избежать травм от острых и горячих частей устройства.

 Перед транспортировкой следует выключить устройство, дождаться полной остановки ножа и вынуть блокировочный штекер.

Устройство следует транспортировать только при остывшем электродвигателе.

Учитывать вес устройства и при необходимости использовать для погрузки подходящие средства (погрузочные платформы, подъемные приспособления).

Устройство и транспортируемые узлы устройства (например, травосборник) должны быть зафиксированы на погрузочной платформе с помощью достаточного количества крепежных средств (ремней, тросов и т. д.).

При подъеме и переносе не допускать прикосновений к ножу косилки.

Соблюдать указания, содержащиеся в главе «Транспортировка». В ней описано, как поднимать или закреплять устройство. (⇒ 14.)

При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

4.7 Транспортировка аккумулятора

Аккумулятор не защищен от всех воздействий окружающей среды. Если подвергнуть аккумулятор определенным воздействиям окружающей среды, он может быть поврежден и вызвать материальный ущерб.

- Запрещено транспортировать поврежденный аккумулятор.
- Транспортировку аккумулятора следует осуществлять внутри устройства, либо в упаковке или металлическом контейнере, которые не проводят электрический ток.

В случае транспортировки вне устройства аккумулятор может быть опрокинут или смещен, что связано с опасностью получения травм или материального ущерба.

- Аккумулятор следует располагать в упаковке или контейнере для транспортировки таким образом, чтобы было исключено его смещение.
- Упаковку или контейнер для транспортировки необходимо надежно фиксировать во избежание их перемещения.

Не оставлять аккумулятор в салоне автомобиля и защищать его от прямых солнечных лучей.

Особенно тщательного обращения при транспортировке требуют литий-ионные аккумуляторы. При транспортировке необходимо обеспечить, в частности, защиту аккумуляторов от короткого замыкания. Поэтому сохраните оригинальную картонную упаковку аккумулятора и транспортируйте аккумуляторы STIHL либо в неповрежденной оригинальной упаковке, либо непосредственно в газонокосилке.

4.8 Перед работой

Следует удостовериться, что с устройством работают только те лица, которые знакомы с инструкцией по эксплуатации.

Необходимо соблюдать муниципальные предписания относительно срока службы устройств по уходу за садовыми участками, оснащенных электродвигателем.

Тщательно осмотреть участок, на котором будет работать устройство, и убрать все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены вверх. В высокой траве можно не заметить препятствия (например, пни и корни деревьев).

Поэтому перед работой с устройством на газонном участке следует пометить все скрытые объекты (препятствия), которые невозможно убрать.

Перед первым использованием устройства снять упаковочный материал и транспортировочные фиксаторы.

Перед использованием устройства следует заменять поврежденные и изношенные детали. Необходимо вовремя обновлять на устройстве нечитабельные или поврежденные наклейки с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях. Новые наклейки и все остальные запасные части имеются в специализированном центре STIHL.



Опасность получения травм!

Изношенные или поврежденные детали (например, тупые ножи) могут повлиять на безопасность устройства и стать причиной травмы пользователя.

Устройство разрешается использовать только в технически безопасном состоянии. Перед каждым использованием устройства следует проверять

- установлено ли устройство в соответствии с предписаниями;

- безупречно ли состояние режущего инструмента и всего режущего механизма (ножа косилки, крепежных элементов, корпуса косилочного механизма). Особое внимание следует обращать на фиксированное положение, повреждения (насечки или трещины), а также износ.
- безупречно ли состояние и правильно ли функционируют защитные устройства (например, откидная крышка, корпус, ведущая ручка, бугель остановки двигателя).
- полностью ли смонтирован и не поврежден ли травосборник; запрещается использовать поврежденный травосборник.
- работает ли тормоз остановки электродвигателя.

В случае необходимости выполнить все требуемые работы или обратиться к дилеру. Компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL.

Запрещается включать электродвигатель без правильно установленного ножа. Опасность перегрева электродвигателя!

Соблюдайте указания, приведенные в главах «Аккумулятор» (⇒ 4.3) и «Зарядное устройство» (⇒ 4.4).

4.9 Во время работы



Не работать, если в опасной зоне находятся животные или люди, особенно дети.

Нельзя работать при температурах окружающей среды ниже +5°C.

Следует работать только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Нельзя работать с устройством во время дождя и грозы, особенно в случае опасности удара молнии.



Внимание – опасность получения травм!

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещено прикасаться к вращающемуся ножу. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса.

Необходимо всегда сохранять безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой. Ведущая ручка всегда должна быть смонтирована надлежащим образом. Запрещается внесение изменений в ее конструкцию. Запрещается начинать работу устройства со сложной ведущей ручкой.

Запрещается удалять или переключать установленные на устройстве переключающие и предохранительные устройства. В частности, ни в коем случае не фиксировать бугель остановки двигателя на стойке ведущей ручки (например, путем связывания).

Никогда не закрепляйте предметы на ведущей ручке (например, рабочую одежду).

При наличии влажной поверхности неустойчивое положение пользователя увеличивает опасность несчастного случая.

Следует работать, соблюдая особую осторожность, чтобы не подскользнуться. По возможности избегать применения устройства на влажной поверхности.

Не оставлять устройство под дождем.

Во время эксплуатации отсек для аккумулятора должен быть всегда закрыт.

Включение устройства:

Включение устройства производить с осторожностью, соблюдая указания главы «Введение устройства в работу». (⇒ 12.)

Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.

При включении устройство должно стоять на ровной поверхности.

Перед включением и в процессе включения нельзя опрокидывать устройство.

Не производить включения электродвигателя, если канал выброса не закрыт откидной крышкой или травосборником.

Необходимо избегать частых включений в течение короткого периода времени, в особенности не допускайте «игр» с кнопкой включения. Опасность перегрева электродвигателя!

Работы на склонах:

Наклонные участки всегда обрабатывать в поперечном направлении, ни в коем случае не в продольном направлении. Если пользователь при косьбе в продольном направлении потеряет контроль, это может привести к тому, что он попадет под работающее устройство.

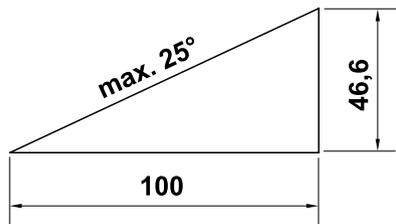
Будьте особо осторожны, если Вы меняете направление движения на склоне.

Всегда следите за тем, чтобы состояние склонов было хорошим, и избегайте работ с устройством на слишком крутых склонах.

Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах крутизной более 25° (46,6 %).

Опасность получения травм!

Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



Во время работы:



Внимание – опасность получения травм!

Ни в коем случае не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещено прикасаться к вращающемуся ножу. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса. Необходимо всегда сохранять безопасное расстояние от устройства, обеспечиваемое ведущей ручкой.



Не пытаться осматривать нож во время работы устройства. Запрещается открывать откидную крышку и/или снимать травосборник до полной остановки ножа косилки. Вращающийся нож может стать причиной получения травм.

Передвигайтесь с устройством только в темпе шага – при работе быстрое передвижение запрещено. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т. д.

Будьте особо осторожны, если Вы поворачиваете устройство или подвигаете его к себе.

Опасность споткнуться!

Необходимо оглядывать невидимые объекты на луговине (брызгальные установки для газонов, забитые в почву сваи, водяные вентили, фундаменты, электрические кабели и т. п.). Наезд на такие посторонние объекты запрещен.

Если режущий инструмент или устройство натолкнулись на какое-либо препятствие или задели посторонний предмет, необходимо остановить электродвигатель, вынуть блокировочный штекер и внимательно осмотреть устройство.



Следить за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.

Необходимо выключать электродвигатель,

- если устройство требуется слегка наклонить при транспортировке по участку, лишенному травы,
- если устройство перемещается к скашиваемому участку и обратно,
- перед тем как снять травосборник,
- перед тем как установить высоту срезания.



Выключить электродвигатель, вынуть блокировочный штекер и убедиться в полной остановке режущего инструмента,

- прежде чем снять аккумулятор;
- прежде чем оставить устройство, или если устройство находится без надзора;
- перед тем как транспортировать, поднимать или переносить устройство;
- перед тем как выполнить разблокирование или устранить забивания в желобе выброса;
- перед тем как выполнить проверку устройства, очистку или рабочие операции на нем (например, сложить или отрегулировать ведущую ручку);
- если режущий инструмент задел какой-либо посторонний предмет. Необходимо проверить режущий инструмент на наличие возможных повреждений. Запрещается приводить в действие устройство с поврежденным или погнутым ножевым валом или валом двигателя. **Опасность получения травм из-за дефектных деталей!**
- если у устройства появились непривычно сильные вибрации. Все устройство, в особенности режущий инструмент, необходимо всегда проверять на наличие повреждений и плохо закрепленных деталей. Перед дальнейшей эксплуатацией следует заменить поврежденные детали, плохо закрепленные детали необходимо закрепить или затянуть.



Опасность получения травм!

Наличие сильной вибрации, как правило, свидетельствует о неисправности.

Запрещается приводить устройство в действие, например, с поврежденным или погнутым ножевым валиком, а также с поврежденным или погнутым ножом косилки.

При отсутствии необходимых знаний следует поручать ремонт специалистам: компания STIHL рекомендует обращаться к дилерам STIHL.

4.10 Техническое обслуживание, очистка, ремонт и хранение

Перед любыми работами с устройством, перед регулировкой или очисткой необходимо

- выключить электродвигатель,
- извлечь блокировочный штекер и
- при необходимости снять аккумулятор.



Перед установкой на хранение в закрытом помещении, перед работами по техническому обслуживанию и очистке следует дождаться охлаждения устройства.

Очистка:

После работы все устройство необходимо тщательно очистить. (⇒ 13.2)

Удалить остатки травы деревянной палочкой. Очистить щеткой и водой нижнюю поверхность косилки.

Запрещается использовать аппарат для очистки высокого давления, а также промывать устройство струями воды (например, при помощи садового шланга).

Запрещается использовать агрессивные чистящие средства. Они могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства STIHL.

Во избежание перегрева или возгорания области вокруг воздушных каналов на верхней стороне устройства (между кожухом электродвигателя и корпусом) и на нижней стороне устройства (в желобе выброса) необходимо регулярно очищать (например, от травы, соломы, мха, листьев или вытекшей смазки).

Работы по техническому обслуживанию:

Разрешается выполнять только те работы по техническому обслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться дилером.

Для получения необходимых сведений и помощи обращайтесь **всегда** к дилеру.

Компания STIHL рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонты только у дилеров STIHL.

Дилеры STIHL регулярно предоставляют программы обучения и техническую информацию.

Необходимо использовать только инструменты, принадлежности или навесные устройства, допущенные STIHL для данного устройства, или технически аналогичные узлы. В ином

случае нельзя исключить несчастные случаи, приводящие к получению травм или повреждению устройства. При возникновении вопросов обращаться к дилеру.

Оригинальные инструменты, принадлежности и запчасти STIHL по своим качествам оптимально соответствуют устройству и удовлетворяют требованиям пользователя. Оригинальные запасные части STIHL опознаются по номеру запасной части STIHL, по надписи STIHL и при необходимости по знаку запасных частей STIHL. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

Наклейки с предупреждениями и указаниями следует всегда содержать в чистом и хорошо читабельном состоянии. Поврежденные или утерянные наклейки необходимо заменить новыми оригинальными, которые можно получить у дилеров STIHL. При замене узла или детали новым узлом или деталью, следить, чтобы новые части получили такие же наклейки, как и прежние узлы и детали.

Регулярно проверять надежность крепления ножа косилки, отсутствие повреждений и износа на нем.

Работайте с режущим блоком только в защитных перчатках (⇒ 4.2) и с предельной осторожностью.

Для того чтобы устройство работало надежно, следует затягивать все гайки, болты и винты до упора, в особенности винт ножа.

Регулярно проверяйте все устройство и травосборник – особенно перед установкой на хранение (например, в зимний период) – на отсутствие износа

и повреждений. Из соображений безопасности необходимо сразу заменять изношенные или поврежденные детали, обеспечивая тем самым надежную работу устройства.

В случае снятия каких-либо деталей или защитных приспособлений во время проведения работ по техническому обслуживанию их необходимо немедленно снова установить на место в соответствии с предписаниями.

4.11 Хранение при длительных перерывах в работе

Остывшее устройство, аккумулятор и блокировочный штекер необходимо хранить отдельно друг от друга в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.

Необходимо исключить вероятность пользования устройством посторонними лицами (например, детьми).

Перед установкой на хранение (например, в зимний период) устройство следует тщательно очищать.

Хранить устройство в состоянии готовности к эксплуатации.

Ставьте машину на хранение на ровном месте, чтобы исключить ее случайное откатывание.

4.12 Утилизация

Необходимо обеспечить правильную утилизацию отслужившего устройства (газонокосилки, аккумулятора, зарядного устройства, дополнительных

принадлежностей). Перед утилизацией следует привести газонокосилку в непригодное состояние. Во избежание несчастных случаев в первую очередь удалять блокировочный штекер и электрокабель, идущий к выключателю.

Опасность получения травм из-за режущего инструмента!

Ни в коем случае не оставлять отслужившее устройство без присмотра. Устройство и режущий инструмент должны храниться в недоступном для детей месте.

Аккумуляторы следует утилизировать отдельно от устройства. Перед утилизацией разрядить аккумуляторы (например, путем включения электродвигателя) и утилизировать без вреда для окружающей среды.

5. Описание символов



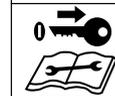
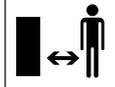
Внимание!

Перед первым применением прочитать инструкцию по эксплуатации.



Опасность получения травм!

Запрещено присутствие посторонних лиц в зоне работ.



Осторожно – острые лезвия!

Режущие ножи продолжают вращаться еще некоторое время после выключения электродвигателя. Перед работами по техобслуживанию удалить ограждающее устройство (блокировочный штекер).



RMA 339:

Включить электродвигатель.



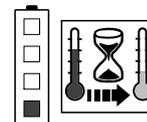
RMA 339 C:

Включить электродвигатель.

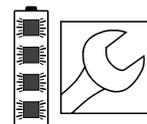


RMA 339 C:

Выключить электродвигатель.



Аккумулятор слишком горячий. Процесс зарядки начинается после остывания, то есть аккумулятор можно использовать только после его остывания.



Аккумулятор неисправен и подлежит замене.

6. Комплект поставки



Поз.	Наименование	Шт.
A	Базовое устройство	1
B	Верхняя часть травосборника	1
C	Нижняя часть травосборника	1
D	Палец	2
M	Блокировочный штекер	1
N	Зарядное устройство	
O	Аккумулятор	
•	Инструкция по эксплуатации	1

RMA 339 C:

E	Гильза	1
F	Винт	1
G	Шайба	2
H	Гайка	1

RMA 339:

I	Винт с полупотайной головкой	2
J	Держатель кабеля	1
K	Поворотная ручка	2



Комплект поставки зависит от страны поставки и исполнения устройства.

7. Подготовка устройства к работе

7.1 Общие сведения



Опасность получения травм
Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой вынимать блокировочный штекер (⇒ 9.2).

- Для выполнения всех описанных работ устройство должно быть горизонтально установлено на ровном и твердом основании.



При поставке устройства аккумуляторы заряжены прибл. на 30%. Поэтому перед началом работы необходимо подзарядить аккумуляторы.

- Зарядка аккумулятора (⇒ 8.4).

7.2 Монтаж моно-рукоятки (RMA 339 C)



- **1** Вставить гильзу (E) в отверстие на ведущей ручке (1).
- **2** Надеть обе шайбы (G) на гильзу выпуклой стороной вовнутрь.
- **3** Удерживая гильзу (E) и шайбы (G), вместе с ведущей ручкой (1) вставить в консоль (2).
- **4** Вставить гайку (H) в консоль, как показано на рисунке.

- **5** Вставить винт (F) с наружной стороны вовнутрь через отверстия на ведущей ручке (1) и на консоли (2).
- **6** Затянуть винт (F). Момент затяжки: **18 - 22 Нм**

Монтаж электрокабеля:

- Вложить электрокабель в держатель кабеля (3), как показано на рисунке,
- вставить нажатием в держатель на ведущей ручке (4) и
- закрепить зажимом кабеля (5) на ведущей ручке.

7.3 Монтаж двухсторонней рукоятки (RMA 339)



Монтаж верхней части ведущей ручки:

- **1** Вставить винт с полупотайной головкой (I) в держатель кабеля (J) и вложить электрокабель (1).
- **2** Установить двухстороннюю ведущую ручку (2) на обе нижние части ведущей ручки (3).
- **3** Вставить винты с полупотайной головкой (I) — справа с держателем кабеля (J), слева без держателя кабеля — в отверстия внутри наружу.
- **4** Завинтить поворотными ручками (K).

Монтаж зажима кабеля:

- Установить зажим кабеля (4) на верхней части ведущей ручки. Вложить электрокабель (1), как показано на рисунке.

- Закрывать язычок (5) и защелкнуть его. Расстояние между зажимом кабеля и выключателем:
25 - 27 см

7.4 Сборка травосборника



- Установить верхнюю часть травосборника (B) на нижнюю часть травосборника (C). Следить за правильным положением направляющих.
- Болты (D) следует вдавить изнутри в предусмотренные для этого отверстия.
- Легким нажатием на верхнюю часть травосборника (B) защелкнуть ее в нижней части травосборника.
- Установить травосборник (⇒ 9.7).

8. Аккумулятор и зарядное устройство

8.1 Общие положения

Газонокосилки **RMA 339, RMA 339 C** работают только от заряжаемых литий-ионных аккумуляторов **STIHL АК**.

Входящие в комплект аккумуляторы оптимально соответствуют своему назначению, однако при необходимости можно использовать любые аккумуляторы типа STIHL АК.

Электронный блок газонокосилки обменивается данными с установленным аккумулятором и адаптирует мощность электродвигателя к соответствующей емкости.

8.2 Электрическое подключение зарядного устройства



- Вставьте сетевую вилку (1) в розетку (2).
- После подключения зарядного устройства к сети происходит самодиагностика. Во время этого процесса светодиод (3) на зарядном устройстве светится приблизительно 1 секунду сначала зеленым цветом, затем красным, потом гаснет (⇒ 8.6).

8.3 Извлечение/установка аккумулятора



- Извлечь блокировочный штекер (⇒ 9.2) и удерживать крышку отсека аккумулятора в открытом положении.

Извлечение аккумулятора:

- Прижать стопорный рычаг (1) к аккумулятору и извлечь аккумулятор (2) движением вверх.

Установка аккумулятора:

- Слегка нажав на аккумулятор (2), вставить его до упора в отсек для аккумулятора, как показано на рисунке, при этом должен раздаться щелчок.

8.4 Зарядка аккумулятора



Продолжительность зарядки

зависит от различных факторов, например, от температуры аккумулятора или от окружающей температуры. Фактическая

продолжительность зарядки может отличаться от указанных значений. Значения продолжительности зарядки приведены на сайте www.stihl.com/charging-times.



Процесс зарядки аккумулятора начинается после установки аккумулятора в зарядное устройство. Когда аккумулятор полностью заряжен, зарядное устройство автоматически отключается.

Во время зарядки происходит нагрев аккумулятора и зарядного устройства.

- Извлечь аккумулятор из его отсека. (⇒ 8.3)
- Подключить зарядное устройство к электросети. (⇒ 8.2)
- Вставить аккумулятор (1) в направляющие зарядного устройства (2) и прижать его до упора. Светодиод на зарядном устройстве (3) горит зеленым. Светодиоды на аккумуляторе (4) горят зеленым и показывают уровень заряда.
- Если светодиод на зарядном устройстве (3) и светодиоды на аккумуляторе (4) погасли, необходимо извлечь сетевую вилку. Аккумулятор полностью заряжен.
- Извлечь аккумулятор из зарядного устройства и вставить его в отсек для аккумулятора. (⇒ 8.3)

8.5 Светодиоды на аккумуляторе



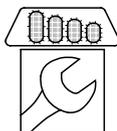
Индикация уровня заряда:

- Нажать кнопку (1). Светодиоды светятся примерно 5 секунд зеленым светом и показывают уровень заряда.
- Если правый светодиод мигает зеленым, необходимо зарядить аккумулятор. (⇒ 8.4)

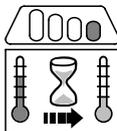
Неисправности:

Светодиоды показывают неисправности газонокосилки или аккумулятора. При этом они могут гореть или мигать красным.

4 светодиода мигают красным: в аккумуляторе имеется неисправность.



1 светодиод горит красным: аккумулятор слишком горячий или слишком холодный.



3 светодиода горят красным: газонокосилка слишком нагрета.



3 светодиода мигают красным: в газонокосилке имеется неисправность.



- Устранить неисправности. (⇒ 20.)

8.6 Светодиод на зарядном устройстве



Светодиод (3) показывает статус зарядного устройства. Он может гореть зеленым или мигать красным.

Светодиод горит зеленым, светодиоды на аккумуляторе горят или мигают зеленым: аккумулятор заряжается.



Светодиод мигает красным: между аккумулятором и зарядным устройством отсутствует электрический контакт, либо имеется неисправность в аккумуляторе или зарядном устройстве.



Если светодиод горит зеленым и 1 светодиод на аккумуляторе горит красным, аккумулятор слишком горячий или слишком холодный.

- Устранить неисправности. (⇒ 20.)

9. Элементы управления

9.1 Отсек для аккумулятора



 Газонокосилку следует эксплуатировать только с закрытым отсеком для аккумулятора.

Открытие отсека для аккумулятора:

- Слегка надавить защелку (1) и откинуть крышку (2) назад.

Закрытие отсека для аккумулятора:

- Закрыть крышку (2), убедиться, что защелка (1) зафиксировалась.

9.2 Блокировочный штекер



Ввод газонокосилки в работу возможен только в том случае, если блокировочный штекер вставлен в гнездо за отсеком для аккумулятора.

Опасность травмирования!



Перед любыми работами с устройством, а также перед транспортировкой, техобслуживанием, очисткой и проверкой блокировочный штекер должен быть извлечен. (⇒ 4.)

- Поднять крышку отсека для аккумулятора (1) с передней стороны и удерживать в открытом положении. (⇒ 9.1)
- **Извлечение:** Извлечь блокировочный штекер (2) из разъема (3) и держать его отдельно от газонокосилки.
Установка: Вдвинуть блокировочный штекер (2) до упора в гнездо (3).
- Закрыть крышку отсека для аккумулятора (1).

9.3 Выключатель экономичного режима



В отсеке для аккумулятора находится выключатель экономичного режима, который увеличивает время работы аккумулятора. (⇒ 10.2)

Включение экономичного режима:

- Перевести выключатель в положение I.

Выключение экономичного режима:

- Перевести выключатель в положение O.

9.4 Регулировка моно-рукоятки (RMA 339 C)



Опасность защемления!

При приведении в действие фиксирующего рычага удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки в наивысшем положении.

Ни в коем случае не допускать попадания пальцев в область между ведущей ручкой и консолью (над и под фиксирующим рычагом).

Складывание ведущей ручки:

Положение при транспортировке (для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения):

- Удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении и слегка приподнять ее (снять нагрузку).
- Прижать фиксирующий рычаг (1) вниз и удерживать его в этом положении.
- Сложить ведущую ручку (2) вперед и следить за тем, чтобы электрокабель не был поврежден.

Рабочее положение (для перемещения устройства вручную):

- Сложить ведущую ручку (2) назад и проверить, чтобы она полностью зафиксировалась.

Регулировка высоты:

Регулировка высоты моно-рукоятки имеет 2 уровня:

- Удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении и слегка приподнять ее (снять нагрузку).
- Прижать фиксирующий рычаг (1) вниз и удерживать его в этом положении.
- Установить ведущую ручку (2) в нужное положение.
- Отпустить фиксирующий рычаг (1) и проверить, чтобы ведущая ручка снова полностью зафиксировалась.

9.5 Складывание двухсторонней рукоятки (RMA 339)



Опасность защемления!

Верхняя часть ведущей ручки складывается путем отвинчивания поворотных ручек. Поэтому во время отвинчивания поворотных ручек верхнюю часть ведущей ручки следует удерживать рукой в наивысшем положении.

Положение при транспортировке (для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения):

- Отвинтить поворотные ручки (1) настолько, чтобы они свободно вращались.

- Сложить верхнюю часть ведущей ручки (2) вперед.

Рабочее положение (для перемещения устройства вручную):

- Сложить верхнюю часть ведущей ручки (2) назад и удерживать ее рукой.
- Закрутить поворотные ручки (1) до отказа. Следить за правильным положением держателя кабеля (3).

9.6 Центральная регулировка высоты скашивания



Можно выбрать один из 5 уровней высоты скашивания.

Уровень 1 = 30 мм

Уровень 5 = 70 мм

Газонокосилка для Великобритании:

Можно выбрать один из 6 уровней высоты скашивания.

Уровень S = 20 мм

Уровень 5 = 70 мм



Чтобы не допустить повреждений, минимальную высоту скашивания следует использовать лишь на газонных участках с ровной поверхностью.

Установка высоты скашивания:

-  Слегка отжать рукоятку регулировки высоты (1) от газонокосилки так, чтобы освободить рукоятку от фиксирующих выступов (2).

- **2** Поднять газонокосилку или прижать вниз.
Максимальная высота скашивания: Приподнять газонокосилку за рукоятку регулировки высоты (1) (рукоятка перемещается вперед).
Минимальная высота скашивания: Надавить вниз на газонокосилку, используя рукоятку регулировки высоты (1) (рукоятка перемещается назад).
- Нажать рукоятку регулировки высоты (1) к газонокосилке, чтобы фиксирующие выступы (2) вошли в рукоятку. Выбранный уровень высоты скашивания видно на самом переднем фиксирующем выступе (3).

9.7 Травосборник



Установка:

- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее в этом положении.
- Подвесить травосборник (2), вставив фиксирующие выступы (3) в крепежные элементы (4) на обратной стороне устройства.
- Закрыть откидную крышку (1).

Снятие:

- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее в этом положении.
- Приподнять травосборник (2) и снять его движением назад.
- Закрыть откидную крышку (1).

9.8 Индикатор заполнения травосборника



Поток воздуха, создаваемый ножом, поднимает индикатор заполнения травосборника (1). Если травосборник заполнен, поток воздуха останавливается. При недостаточном потоке воздуха индикатор заполнения травосборника (1) возвращается в исходное положение. Это является указанием на опустошение травосборника.

Неограниченная функция индикатора заполнения травосборника возможна только при оптимальном потоке воздуха. Внешние воздействия, такие как влажная, густая или высокая трава, низкие уровни среза, загрязнение или тому подобное, могут влиять на поток воздуха и работу индикатора заполнения травосборника.

A Травосборник заполняется:

B Травосборник заполнен:

- Опустошить заполненный травосборник (⇒ 12.4).

10. Рекомендации по работе

10.1 Общие сведения

Чтобы иметь красивый газон с густой травой, необходимо часто подрезать траву, скашивая ее коротко.

При жарком и сухом климате не следует слишком коротко подрезать траву, так как газон на солнце выгорает и приобретает непривлекательный вид!

Наиболее красивый вид стриженного газона обеспечивается в результате использования острого ножа, поэтому его необходимо регулярно затачивать (у дилеров STIHL).

10.2 Производительность скашивания

Производительность скашивания (время работы аккумулятора) зависит от свойств травы и от выбранной высоты скашивания.

Производительность скашивания увеличивается за счет:

- увеличенной частоты кошения,
- увеличенной высоты скашивания,
- уменьшенной скорости движения,
- предварительного высыхания газона перед скашиванием.

При необходимости можно приобрести дополнительные литий-ионные аккумуляторы STIHL (специальные принадлежности).

Экономичный режим:

В газонокосилке предусмотрен **экономичный режим**, который увеличивает энергоэффективность и производительность скашивания.

ECO

Экономичный режим можно включать и выключать с помощью выключателя в отсеке для аккумулятора. (⇒ 9.3)

Принцип действия:

Частота вращения электродвигателя автоматически понижается, когда требуется меньше мощности. Когда требуется увеличение мощности, частота вращения за доли секунды снова возрастает.

10.3 Рабочая зона пользователя



- Из соображений безопасности пользователь при работающем электродвигателе должен всегда находиться в рабочей зоне за ведущей ручкой. Всегда соблюдать безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой.
- Управление газонокосилкой разрешается выполнять только одному человеку, посторонним лицам запрещено находиться в опасной зоне. (⇒ 4.)

10.4 Правильная нагрузка электродвигателя

Не следует включать газонокосилку в высокой траве. При затрудненном запуске электродвигателя увеличить высоту скашивания.

Газонокосилку разрешается нагружать только таким образом, чтобы частота вращения электродвигателя при этом снижалась незначительно.

В случае уменьшения частоты вращения при кошении высокой травы необходимо увеличить высоту скашивания и/или уменьшить скорость движения.



При включенном экономичном режиме частота вращения автоматически понижается, если требуется меньше мощности. (⇒ 10.2)

10.5 При блокировке ножа косилки

Немедленно выключить электродвигатель и вынуть блокировочный штекер. Затем устранить причину неисправности.

10.6 Устройство защиты электродвигателя от термической перегрузки

Если в ходе эксплуатации возникает перегрузка электродвигателя, электроника его отключает. При термической перегрузке на аккумуляторе загораются три красных светодиода. (⇒ 8.5)

Причины перегрузки:

- затупился нож косилки,
- кошение слишком высокой травы или слишком малая высота скашивания,
- слишком высокая скорость движения,
- некачественная очистка воздушного охлаждения (продувочной щели).

Повторный ввод в эксплуатацию

Примерно через 10 минут остывания (зависит от окружающей температуры) следует вновь включить устройство обычным способом. (⇒ 12.)

11. Защитные устройства

Для безопасного управления и защиты от неправильного использования устройство оснащено многочисленными защитными устройствами.



Опасность получения травм!

Если у одного из защитных устройств обнаруживается дефект, то работа устройства запрещена. Компания STIHL рекомендует обращаться в таком случае к дилерам STIHL.

11.1 Блокировочный штекер

Электродвигатель можно включать только при вставленном блокировочном штекере (⇒ 9.2).

11.2 Защитные устройства

Газонокосилка оснащена защитными устройствами, которые предотвращают непреднамеренный контакт с ножом косилки и выбрасываемой срезанной травой.

Защитными устройствами считаются корпус, откидная крышка, травосборник и надлежащим образом установленная ведущая ручка.

11.3 Управление обеими руками

Электродвигатель можно включать лишь в том случае, если кнопку включения нажать правой рукой и удерживать ее в нажатом положении, а затем левой рукой потянуть бугель остановки двигателя к ведущей ручке.

11.4 Тормоз остановки электродвигателя

После отпущивания рычага остановки двигателя нож косилки полностью останавливается менее чем через 3 секунды.

Встроенный механизм тормоза остановки электродвигателя сокращает время движения по инерции до полной остановки ножа.

Измерение времени движения по инерции

После включения электродвигателя нож начинает вращаться, при этом слышен создаваемый потоком воздуха шум. Время движения по инерции соответствует продолжительности этого шума после выключения электродвигателя. Его можно измерить с помощью секундомера.

12. Введение устройства в работу

12.1 Подготовительные мероприятия

 **Опасность получения травм!** Соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности». (⇒ 4.)

- Зарядить аккумулятор и затем вставить его в отсек для аккумулятора. (⇒ 8.4)
- Вставить блокировочный штекер. (⇒ 9.2)

12.2 Включение газонокосилки



 Не следует включать газонокосилку в высокой траве. При затрудненном запуске электродвигателя увеличить высоту скашивания.

- **1** Нажать кнопку включения (1) и удерживать ее нажатой.
- **2** Потянуть бугель остановки двигателя (2) к ведущей ручке и удерживать в этом положении.
- Кнопку включения (1) можно отпускать после задействования бугеля остановки двигателя (2).

12.3 Выключение газонокосилки



- Отпустить бугель остановки двигателя (1). После кратковременного движения по инерции электродвигатель и нож косилки полностью останавливаются.

12.4 Опустошение травосборника



 **Опасность получения травм!** Перед снятием травосборника выключить электродвигатель из соображений безопасности.

- Снять травосборник. (⇒ 9.7)
- Открыть травосборник за фиксирующую планку (1). Откинуть верхнюю часть травосборника (2) и удерживать ее. Опрокинуть травосборник назад и выгрузить срезанную траву.
- Закрыть травосборник.
- Установить травосборник. (⇒ 9.7)

13. Техническое обслуживание

13.1 Общие положения



Опасность получения травм! Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой выньте блокировочный штекер (⇒ 9.2).

Ежегодное техническое обслуживание дилером:

Газонокосилку следует ежегодно проверять у дилера. Компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL.

13.2 Очистка устройства



Периодичность технического обслуживания: после каждого применения

Тщательный уход за устройством защищает его от повреждений и увеличивает срок службы.

- Извлечение аккумулятора (⇒ 8.3)
- Снятие травосборника (⇒ 9.7)



Опасность травмирования!

Перед опрокидыванием поставить косилку на твердое, горизонтальное и ровное основание. При работах в положении для очистки может произойти опрокидывание устройства. Следует стоять всегда сбоку от устройства. Нельзя выполнять работы, находясь перед или за косилкой.

Положение для очистки RMA 339 C:

- Для переворачивания встать справа от устройства.
- Перевести верхнюю часть ведущей ручки в крайнее нижнее положение (до упора, фиксирующий рычаг не блокируется в этом положении). (⇒ 9.4)
- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее в этом положении правой рукой.
- Левой рукой взяться за консоль, как показано на рисунке, и подхватить откидную крышку. Одновременно нажать и удерживать фиксирующий рычаг (2) большим пальцем.
- Взять устройство правой рукой за переднюю ручку и медленно наклонить назад, чтобы ведущая ручка коснулась пола, как показано на рисунке.
- Отпустить откидную крышку (1) и фиксирующий рычаг (2), после чего проверить устойчивое положение устройства.

Положение для очистки RMA 339:

- Складывание двухсторонней рукоятки (⇒ 9.5)

- Опрокинуть газонокосилку и поставить ее на нижние части ведущей ручки (3).

Указания по очистке:

- Загрязнения следует удалять небольшим количеством воды с помощью щетки или тряпки. Очистке подлежит также нож косилки. Запрещается направлять струю воды на детали электродвигателя, уплотнения, опоры подшипников и компоненты электрооборудования, например на аккумуляторы или выключатели.
- Предварительно удалить остатки травы деревянной палочкой.
- Для обеспечения достаточного охлаждения электродвигателя следует удалять загрязнения из канала воздушного охлаждения (продувочной щели) между капотом электродвигателя и нижней частью корпуса.
- При необходимости использовать специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).

13.3 Электродвигатель и колеса

Электродвигатель не требует технического обслуживания.

Подшипники колес не требуют технического обслуживания.

13.4 Аккумулятор

Периодичность технического обслуживания: перед каждым применением

- Протереть аккумулятор влажной тряпкой.
- Осмотреть аккумулятор на наличие повреждений. Аккумуляторы с признаками повреждений (например, трещины или утечка жидкости) не подлежат дальнейшей эксплуатации.

13.5 Зарядное устройство

Периодичность технического обслуживания: перед каждым применением

- Извлечь сетевую вилку из розетки.
- Протереть зарядное устройство влажной тряпкой.
- Очистить электрические контакты зарядного устройства кистью или мягкой щеткой.
- Соблюдать указания, приведенные в «Инструкции по эксплуатации зарядного устройства».

13.6 Проверка износа ножа



Периодичность технического обслуживания:
перед каждым применением



Опасность получения травм!

В зависимости от места и продолжительности эксплуатации ножи подвержены износу в различной степени. При эксплуатации устройства на песчаной поверхности или при частой эксплуатации в условиях пониженной влажности нагрузка на нож повышается, и он изнашивается быстрее. Изношенный нож может сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому следует всегда соблюдать инструкции по техобслуживанию ножа.

- Перевернуть газонокосилку в положение для очистки. (⇒ 13.2)
- Очистить нож косилки (1).
- Толщину ножа **A** следует проверить по меньшей мере в 5 местах, применяя для этого раздвижной калибр. Прежде всего, должна быть обеспечена минимальная толщина в области закрылков ножа.
- Проверить ширину ножа **B** в выделенной серым цветом области **X** по меньшей мере в 3 местах, применяя для этого раздвижной калибр.

Пределы износа:

Толщина ножа **A**: **1,6 мм**

Ширина ножа **B**: **56 мм**

Нож подлежит замене,

- если он поврежден (насечки, трещины),
- если замеренные значения в одном или нескольких местах достигли указанных величин или превышают допустимые пределы.

13.7 Демонтаж и монтаж ножа косилки



Во избежание повреждений винта ножа при откручивании или затяжке применять подходящую торцовую головку ключа (22 мм).

1 Демонтаж:

- Для удерживания ножа косилки (2) использовать подходящий деревянный брусок (1).
- Открутить винт ножа (3) и снять нож косилки (2).

2 Монтаж:



Опасность получения травм!

Нож косилки разрешено устанавливать только так, как показано на рисунке, в частности, накладки (6) должны быть обращены вниз. При замене ножа косилки всегда следует заменять также винт ножа (3). Строго соблюдать предписанный момент затяжки винта ножа, так как от этого зависит надежное крепление режущего инструмента.

- Очистить поверхность контакта ножа и втулку ножа.

- Нож косилки (2) следует устанавливать изогнутыми закрылками вверх. Фиксирующие выступы (4) должны находиться в высечках (5) ножа косилки.
- Для удерживания ножа косилки (2) использовать подходящий деревянный брусок (1).
- Нанести на резьбу винта ножа (3) средство **Loctite 243**.
- Затянуть винт ножа (3). Момент затяжки: **10 - 15 Нм**

13.8 Заточка ножа косилки

В случае отсутствия необходимых знаний или вспомогательных средств заточку ножа косилки следует поручать специалисту (компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL).

При неправильной заточке ножа (неверный угол заточки, дисбаланс и т. д.) нарушается работоспособность устройства, в частности, возможно уменьшение производительности срезания (время работы аккумулятора) или увеличение уровня шума.

Руководство по заточке

- Снять нож косилки. (⇒ 13.7)
- Во время заточки следует охлаждать нож косилки, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как в этом случае снижается долговечность ножа.
- Нож косилки следует затачивать равномерно, чтобы избежать вибрации из-за дисбаланса.

- Угол заточки должен составлять **30°**.
- Учитывать пределы износа. (⇒ 13.6)

13.9 Хранение в зимний период

Устройство необходимо хранить в сухом, закрытом и непыльном помещении. Удостоверьтесь, что устройство хранится в недоступном для детей месте.

Газонокосилку следует устанавливать на хранение только в состоянии готовности к эксплуатации, при необходимости сложить ведущую ручку.

Следует затягивать все гайки, болты и винты до отказа, обновлять ставшие неразборчивыми предупреждения и указания об имеющихся опасностях, проверять всю машину на отсутствие износа или повреждений. Заменять изношенные или поврежденные детали.

Возможные неисправности на устройстве следует всегда устранять перед установкой его на хранение.

При длительном перерыве в работе газонокосилки (в период зимнего хранения) соблюдать следующие пункты:

- Все наружные части устройства тщательно очистить.
- Все подвижные детали следует хорошо смазать маслом или смазкой.

Хранение аккумулятора:

- Извлечь аккумулятор из отсека для аккумулятора или зарядного устройства.

- Очистить аккумулятор.
- Аккумулятор следует хранить в сухом закрытом и непыльном помещении в упаковке, не проводящей электрический ток. Необходимо исключить вероятность использования аккумуляторов посторонними лицами (например, детьми).
- Резервные аккумуляторы не должны постоянно храниться без дела, их необходимо периодически использовать.
- Для обеспечения оптимального срока службы необходимо соблюдать допустимый диапазон температур (⇒ 19.1) и хранить аккумулятор при уровне заряда от 20 % до 40 % (горят 2 зеленых светодиода).

Хранение зарядного устройства:

- Извлечь сетевую вилку и снять аккумулятор.
- Очистить зарядное устройство.
- Зарядное устройство необходимо хранить в сухом закрытом и непыльном помещении отдельно от аккумулятора. Необходимо исключить доступ к нему посторонних лиц (например, детей). Не подвешивать зарядное устройство за соединительный кабель.

14. Транспортировка

14.1 Перенос и закрепление газонокосилки



Опасность травмирования!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой извлечь блокировочный штекер (⇒ 9.2).

Особенно тщательного обращения при транспортировке требуют литий-ионные аккумуляторы (⇒ 4.3).

Перенос устройства:

- Газонокосилку следует поднимать только за транспортировочные ручки (1, 2). Пользоваться всегда должен находиться на достаточном расстоянии от ножа косилки, особенно следить за положением ног и ступней ног.
- Если для переноса газонокосилки используются обе руки, то косилку следует держать одной рукой за верхнюю транспортировочную ручку (2), а другой рукой - за нижнюю транспортировочную ручку (1)

или

- Если нести газонокосилку одной рукой, то следует брать за верхнюю транспортировочную ручку (2).

Закрепление устройства:

- Газонокосилку следует закреплять на погрузочной платформе при помощи подходящих средств крепления.
- Тросы или ремни должны закрепляться на ручках (1, 2).

14.2 Транспортировка аккумулятора

- Перед транспортировкой убедиться, что аккумулятор находится в технически безопасном состоянии. (⇒ 4.3)
- Аккумулятор следует транспортировать либо внутри устройства, либо в предназначенной для этого защитной упаковке.
- Соблюдать указания, приведенные в главе «Техника безопасности», «Транспортировка аккумулятора». (⇒ 4.7)

На аккумулятор распространяются требования транспортировки опасных грузов. Согласно классификации аккумулятор отнесен к типу UN 3480 (литиево-ионная батарея) и прошел проверку в соответствии с предписаниями руководства ООН «Испытания и критерии», часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке приведены на сайте www.stihl.com/safety-data-sheets.

15. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

Важные указания по техническому обслуживанию и уходу для следующих групп изделий

Газонокосилка, перемещаемая вручную и работающая от аккумулятора (STIHL RMA)

Компания STIHL не несет никакой ответственности за получение травм и нанесение материального ущерба, которые произошли вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, в особенности в отношении безопасности, управления и технического обслуживания, или в результате использования не допущенных навесных узлов или неоригинальных запчастей.

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей Вашего устройства STIHL обязательно соблюдайте следующие важные указания:

1. Быстроизнашивающиеся компоненты

Некоторые детали устройства STIHL даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним относятся:

- нож
- травосборник
- аккумулятор

2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техническое обслуживание и хранение устройства STIHL должны осуществляться точно так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением предписаний по технике безопасности, указаний по управлению устройством и техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, касается:

- неправильного подключения к электрической сети (напряжение).
- технических изменений изделия, не согласованных с компанией STIHL.
- применения инструментов или принадлежностей, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкокачественными.
- использования изделия не в соответствии с назначением.
- применения изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов.
- косвенных убытков в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

3. Работы по техническому обслуживанию

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание», должны выполняться регулярно.

Если эти работы пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться к дилеру.

Компания STIHL рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонту только у дилера STIHL.

Дилеры STIHL регулярно предоставляют программы обучения и техническую информацию.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техническому обслуживанию ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям относятся:

- Повреждения приводного двигателя вследствие некачественной очистки канала охлаждающего воздуха (канала всасывания).
- Коррозийные повреждения и другие последствия неправильного хранения.
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запасных частей.
- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности технического обслуживания, или работ по техническому обслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами не в специализированных мастерских.

16. Охрана окружающей среды



Не выбрасывать срезанную с газона траву вместе с бытовыми отходами, ее следует использовать для приготовления компоста.

Упаковка, устройство и принадлежности изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования.

Раздельная утилизация остатков материалов, удовлетворяющая экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов. По этой причине после истечения предписанного срока службы устройство следует отправлять в пункт утилизации. Неправильная утилизация может нанести вред здоровью и привести к загрязнению окружающей среды. При утилизации соблюдать данные, приведенные в главе «Утилизация». (⇒ 4.12)

Чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов, обращайтесь в специализированный центр по утилизации или к своему дилеру.



Аккумуляторы необходимо утилизировать надлежащим образом с соблюдением местных предписаний. Не выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором, а сдавать их либо в специализированный центр, либо в пункт сбора вредных веществ.

17. Стандартные запчасти

Нож косилки:
6320 702 0140

Винт ножа:
6310 760 2801



Винт ножа необходимо заменять при каждой замене ножа. Запасные части можно приобрести у дилера STIHL.

18. Декларация о соответствии

18.1 Декларация изготовителя о соответствии директивам EU газонокосилки STIHL RMA 339.0, RMA 339.0 C

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen (Лангкампфен)
Австрия

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструктивное исполнение: аккумуляторная газонокосилка
- Производитель: STIHL
- Тип: RMA 339.0, RMA 339.0 C
- Ширина реза: 37 см
- Серийный номер: 6320

соответствует положениям директив 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU и 2006/66/EC и была разработана и изготовлена в соответствии с версиями следующих стандартов, действующих на дату изготовления: EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-77, EN 55014-1 и EN 55014-2 (если применимо).

Принимавшая участие инстанция:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg (Нюрнберг), Германия

Измеренный и гарантированный уровень шума был определен в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС, Приложение VIII.

- Измеренный уровень шума: 89,4 дБ(А)
- Гарантированный уровень шума: 90 дБ(А)

Техническая документация хранится в компании STIHL Tirol GmbH.

Год выпуска и номер машины указаны на газонокосилке.

Лангкампфен, 02.11.2020

STIHL Tirol GmbH

И. о.



Маттиас Фляйшер (Matthias Fleischer),
руководитель отдела научных исследований и разработок

И. о.



Свен Циммерманн (Sven Zimmermann),
руководитель отдела качества

18.2 Знаки соответствия



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

18.3 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Для выработки установленного срока службы необходимы своевременное техническое обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

18.4 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen

Германия

18.5 Дочерние компании STIHL

В Российской Федерации:

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис 52
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Эл. почта: info@stihl.ua
www.stihl.ua
Гаряча лінія: +38 0800 501 930

18.6 Представительства STIHL

В Белоруссии:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

18.7 Импортёры STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д.
36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний
переулок, д. 16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр.
2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д.
253, офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2,
Помещение 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"
664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

19. Технические данные

RMA 339.0, RMA 339.0 C

Серийный номер	6320
Тип	Электродвигатель постоянного тока
Напряжение	36 В
Потребляемая мощность	900 Вт

RMA 339.0, RMA 339.0 C

Класс защиты	III
Вид защиты	IPX 1
Режущий механизм	Ножевая траверса
Ширина реза	37 см
Скорость вращения режущего механизма	3350 об/мин
Привод ножевой траверсы	постоянный
Момент затяжки винта ножа	10 - 15 Нм
Высота скашивания	30 - 70 мм
Высота скашивания (только для Великобритании)	20 - 70 мм
Травосборник	40 л
Диаметр передних колес	150 мм
Диаметр задних колес	180 мм

Акустическая эмиссия:

В соответствии с 2000/14/ЕС / S.I.
2001/1701:

Гарантированный уровень шума L_{WA}	90 дБ(А)
Погрешность K_{WA}	1 дБ(А)

В соответствии с EN 60335-2-77:

Уровень звука на рабочем месте L_{pA}	76 дБ(А)
Погрешность K_{pA}	2 дБ(А)

RMA 339.0

Длина	122 см
Ширина	42 см
Высота	107 см
Вес (без аккумулятора)	14 кг

RMA 339.0

Вибрация, передаваемая на кисти/руки:

Заданное значение вибрации согласно EN 12096:

Замеренное значение a_{hw} 1,60 м/с²

Погрешность K_{hw} 0,80 м/с²

Замер согласно EN 20643, EN 60335-2-77

RMA 339.0 C

Длина 135 см

Ширина 43 см

Высота 110 см

Вес (без аккумулятора) 16 кг

Вибрация, передаваемая на кисти/руки:

Заданное значение вибрации согласно EN 12096:

Замеренное значение a_{hw} 1,60 м/с²

Погрешность K_{hw} 0,80 м/с²

Замер согласно EN 20643, EN 60335-2-77

19.1 Аккумулятор STIHL АК

Аккумуляторная технология	литиево-ионн.
Напряжение	36 В
Емкость в А·ч	см. фирменную табличку с паспортными данными
Энергоемкость в Вт·ч	см. фирменную табличку с паспортными данными

Вес в кг см. фирменную табличку с паспортными данными

Допустимый диапазон температур от -10 °С до +50 °С



Этот символ указывает количество элементов и энергоемкость согласно спецификациям производителя элементов. Доступная в ходе эксплуатации энергоемкость меньше.

19.2 REACH

REACH – это технический регламент ЕС, регулирующий производство и оборот химических веществ, включая их обязательную регистрацию.

Информацию об исполнении предписания REACH (ЕС) № 1907/2006 см. на сайте www.stihl.com/reach.

20. Поиск неисправностей

✳ При необходимости обращаться к дилеру, компания STIHL рекомендует дилера STIHL.

Неисправность:

Электродвигатель не запускается

Возможная причина:

- Слишком низкий уровень заряда аккумулятора: на аккумуляторе мигает 1 зеленый светодиод

- Аккумулятор слишком холодный/слишком горячий: на аккумуляторе горит 1 красный светодиод
- Неисправность аккумулятора: на аккумуляторе мигает 4 красных светодиода
- Газонокосилка слишком нагрета: на аккумуляторе горит 3 красных светодиода
- Неисправность газонокосилки: на аккумуляторе мигает 3 красных светодиода
- Кнопка включения не нажата
- Не вставлен блокировочный штекер
- Нарушено электрическое соединение между газонокосилкой и аккумулятором
- Электродвигатель перегрелся из-за слишком высокой или слишком влажной травы
- В устройство и/или аккумулятор попала влага
- Корпус газонокосилки забит травой
- Неисправен предохранитель в блокировочном штекере

Устранение:

- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4)
- Дать аккумулятору прогреться или остыть
- Извлечь и снова вставить аккумулятор; при необходимости обратиться в специализированный центр (✳)
- Дать газонокосилке остыть
- Очистить электрические контакты в отделении под аккумулятор (⇒ 13.2); при необходимости обратиться в специализированный центр (✳)
- Нажать кнопку включения (⇒ 12.2)
- Вставить блокировочный штекер (⇒ 9.2).

- Правильно установить аккумулятор (⇒ 8.3); очистить электрические контакты в отделении под аккумулятор (⇒ 13.2)
- Не включать электродвигатель в высокой траве, отрегулировать высоту скашивания (⇒ 9.6)
- Извлечь аккумулятор и просушить его; очистить или просушить отсек для аккумулятора (⇒ 8.3)
- Очистить корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заменить блокировочный штекер (✘)

Неисправность:

Электродвигатель выключается во время работы

Возможная причина:

- Газонокосилка слишком нагрета: на аккумуляторе горит 3 красных светодиода
- Неисправность электрооборудования
- Блокировочный штекер вставлен неправильно
- Устройство испытывает перегрузку из-за кошения слишком высокой или слишком влажной травы
- Неисправность газонокосилки

Устранение:

- Дать газонокосилке остыть
- Извлечь и снова вставить аккумулятор (⇒ 8.3)
- Вставить блокировочный штекер (⇒ 9.2)
- Установить высоту скашивания и скорость кошения в соответствии с условиями кошения (⇒ 9.6)
- Отремонтировать газонокосилку (✘)

Нарушение:

Сильная вибрация во время работы

Возможная причина:

- Винт ножа ослаблен
- Нож не отбалансирован

Устранение:

- Затянуть винт ножа (⇒ 13.7)
- Нож заточить (отбалансировать) или заменить (⇒ 13.8)

Нарушение:

Нечистое срезание, газон становится желтым

Возможная причина:

- Нож косилки затуплен или изношен
- Скорость движения слишком большая по отношению к высоте срезания

Устранение:

- Нож косилки заточить или заменить (⇒ 13.8)
- Уменьшить скорость движения и/или выбрать правильную высоту срезания (⇒ 9.6)

Неисправность:

Затрудненное включение или пониженная мощность электродвигателя

Возможная причина:

- Аккумулятор разрядился
- Кошение слишком высокой или слишком влажной травы
- Корпус газонокосилки забит травой
- Нож косилки затуплен или изношен

Устранение:

- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4)
- Установить высоту скашивания и скорость кошения в соответствии с условиями кошения (⇒ 9.6)

- Очистить корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заточить или заменить нож косилки (⇒ 13.8)

Неисправность:

Устройство не включается в экономичном режиме

Возможная причина:

- Корпус газонокосилки забит травой
- Нож косилки затуплен, изношен или поврежден

Устранение:

- Очистить корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заточить или заменить нож косилки (⇒ 13.7)

Нарушение:

Забит канал выброса травы

Возможная причина:

- Нож косилки изношен
- Косьба слишком высокой или слишком мокрой травы

Устранение:

- Заменить нож косилки (⇒ 13.8)
- Установить высоту срезания и скорость косьбы в соответствии с условиями косьбы (⇒ 9.6)

Неисправность:

Продолжительность работы слишком мала

Возможная причина:

- Аккумулятор заряжен не полностью
- Кошение слишком высокой или слишком влажной травы
- Корпус газонокосилки забит травой
- Нож косилки затуплен или изношен
- Истек срок службы аккумулятора

Устранение:

- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4)

- Установить высоту скашивания и скорость кошения в соответствии с условиями кошения (⇒ 9.6)
- Очистить корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заточить или заменить нож косилки (⇒ 13.8)
- Заменить аккумулятор (✖)

Нарушение:

Аккумулятор застревает при установке в отделение для аккумулятора

Возможная причина:

- Загрязнены направляющие или электрические контакты в отделении для аккумулятора

Устранение:

- Очистить направляющие или электрические контакты в отделении для аккумулятора (⇒ 13.2)

Нарушение:

Аккумулятор не заряжается, хотя на зарядном устройстве светится зеленый светодиод

Возможная причина:

- Аккумулятор слишком холодный/слишком горячий (на нем светится красный светодиод)

Устранение:

- Дать аккумулятору прогреться или остыть (⇒ 8.4). Зарядное устройство можно использовать только в закрытом сухом помещении при температуре от +5°C до +40°C.

Неисправность:

После установки аккумулятора в зарядное устройство не начинается процесс зарядки

Возможная причина:

- Аккумулятор слишком холодный/слишком горячий: на аккумуляторе горит 1 красный светодиод
- Отсутствует электрический контакт между зарядным устройством и аккумулятором
- Нарушено электропитание зарядного устройства

Устранение:

- Оставить аккумулятор в зарядном устройстве. Процесс зарядки начнется автоматически, как только будет достигнут допустимый диапазон температур
- Извлечь и снова вставить аккумулятор (⇒ 8.3)
- Подключить зарядное устройство к электросети (⇒ 8.2)
- Проверить напряжение в сети
- Проверить зарядное устройство, при необходимости заменить (✖)

Нарушение:

Аккумулятор не заряжается, светодиоды не светятся

Возможная причина:

- Отсутствует электрический контакт между зарядным устройством и аккумулятором
- Нарушено электропитание зарядного устройства

Устранение:

- Вынуть аккумулятор из отсека и вновь установить его на место (⇒ 8.3)

- Подключить зарядное устройство к сети (⇒ 8.2)
- Проверить напряжение в сети
- Проверить зарядное устройство, при необходимости заменить (✖)

Нарушение:

Светодиод на зарядном устройстве мигает красным цветом

Возможная причина:

- Отсутствует электрический контакт между зарядным устройством и аккумулятором
- Аккумулятор неисправен (4 светодиода на нем мигают в течение прибл. 5 секунд красным светом)
- Зарядное устройство неисправно

Устранение:

- Вынуть аккумулятор из отсека и вновь установить его на место (⇒ 8.3)
- Проверить аккумулятор, при необходимости заменить (✖)
- Проверить зарядное устройство, при необходимости заменить (✖)

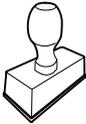
21. График сервисного обслуживания

21.1 Подтверждение передачи

Модель: _____

Серийный номер:

Дата:



Следующий техосмотр

Дата:

21.2 Подтверждение сервисного обслуживания



В случае выполнения работ по техобслуживанию передайте эту «Инструкцию по эксплуатации» Вашему дилеру STIHL.

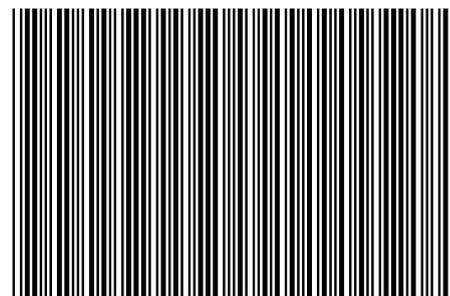
В соответствующих полях он поставит отметку о проведении работ по сервисному обслуживанию.

Сервисное обслуживание проведено

Дата следующего сервисного обслуживания

STIHL RMA 339, RMA 339 C

STIHL



0478 131 9927 E

E

INT 1